

REAL ESTATE MORTGAGES
40 anos ao serviço da comunidade
Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas
Tel. 508-995-6291

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112
N. Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

CAFE MIMO
RESTAURANT

Comida portuguesa e americana
1526-1530 Acushnet Ave.
New Bedford, MA
CafeMimoRestaurant.net
Tel. 508-997-8779
508-996-9443

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua

RE/MAX Elite
Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111
Joseph Paiva

CENTRAL TRAVEL
• Viagens • Procurações • Traduções
428 Broad Street
Central Falls, RI
401-724-5250

Ano L • N.º 2617 • Quarta-feira, 18 de agosto de 2021 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Covid-19

Injeção de reforço vai ser aprovada

A administração Biden deve recomendar ainda esta semana que a maioria dos americanos receba uma injeção de reforço ("Booster Shots") oito meses após a segunda dose da vacina Covid-19. Os reforços serão administrados assim que as vacinas sejam totalmente aprovadas pela Food and Drug Administration e pelos Centros

para Controlo e Prevenção de Doenças.

As injeções de reforço serão recomendadas para indivíduos vacinados com as vacinas Pfizer ou Moderna, sabendo-se que as autoridades esperam que um reforço seja também necessário para a vacina única da Johnson & Johnson.

Biden pede ao Congresso que tome medidas para controlar o aumento do preço dos medicamentos

Este fim de semana, em Fall River
Celebrações do Dia de Portugal



Padre John J. Oliveira reforma-se após 20 anos como pároco da igreja do Monte Carmelo em New Bedford



Festa paroquial em West Warwick
A paróquia de Santo António em West Warwick esteve em festa no passado fim de semana, cujo ponto alto foi a procissão de domingo onde se incorporaram organizações cívicas e religiosas e muitos fiéis. Na foto, os "Três Pastorinhos" junto à imagem do Sagrado Coração de Maria.



PORTUGUESES DE VALOR
John Medeiros, empresário português de Rhode Island, foi um dos condecorados no certame "Portugueses de Valor", que decorreu dia 07 de agosto em Bragança.

Festa do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth



A Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus, em Rehoboth, MA, esteve em festa no passado fim de semana celebrando a Terceira Pessoa da Santíssima Trindade. Este ano, devido às restrições de saúde pública, as festas foram limitadas às tradicionais Sopas do Divino e pensões. Na foto à esquerda o grupo responsável pela confeção das sopas e na foto acima os mordomos da irmandade, o casal António e Natália Pimentel. (Fotos PT/Augusto Pessoa)

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
508-992-1800
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Advogada
Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton Providence
508-828-2992 401-861-2444

GOLD STAR REALTY



Guiomar Silveira
508-998-1888

CARDOSO TRAVEL
Agora com novas instalações
2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI
Tel. 401-421-0111

RESERVAS DOMÉSTICAS E INTERNACIONAIS
Individual e grupo • Bons preços, bom serviço, boa reputação!
Hotéis, carro de aluguer, excursões, etc. Traduções, procurações, preenchimento de documentos & notariado
www.cardosotravel.com

Horário de funcionamento
Segunda-Sábado
 8:00 AM-7:30 PM
Domingo
 7:00 AM-1:00 PM

AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe St
 Fall River, MA
 Tel: 508-674-8042

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



Carne de assar c/osso **\$3⁹⁹**
 lb



Dobrada **\$2¹⁹**
 LB.



Spare Ribs **\$2³⁹**
 LB.



Vinho Porta da Ravessa

3 garrafas **\$12**



Vinho Gatão

3 garrafas **\$12**

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



POLVO Filipino **\$2⁹⁹**
 LB.



Queijo Castelinhos **\$5⁹⁹**
 LB.



Café Pensal

\$2⁹⁹
 200 grs.



Nestum com Mel **\$1⁹⁹**



Água Poland Spring **3/\$10**
 Embalagem de 24



Cerveja Bud Light **\$23⁹⁹**
 emb. 30 +dep

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ

O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições!

Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos!



Seagram's Wine Coolers **\$20⁹⁹**
 emb. 24 +dep

Pessoas imunocomprometidas podem receber terceira dose da vacina em Rhode Island

Cerca de 35.000 habitantes de Rhode Island são elegíveis para receber uma terceira dose da vacina covid-19, de acordo com o Departamento de Saúde estadual.

Isso ocorre depois da Food and Drug Administration dos EUA ter autorizado uma terceira injeção das vacinas da Pfizer e Moderna para aqueles que estão moderada ou gravemente imunocomprometidos, mas os que receberam a vacina Johnson & Johnson não são elegíveis para a injeção de reforço.

As pessoas consideradas imunocomprometidos estão em tratamento de tumores sólidos e malignidades hematológicas; transplante de órgãos ou de células-tronco hematopoéticas e imunodeficiência por síndrome de DiGeorge, síndrome de Wiskott-Aldrich ou por HIV.

As pessoas podem receber a terceira dose no local de vacinação de Sockanosset Crossroads e nos locais de vacinação do hospital.

Para marcar consulta, recorrer ao site vaccinateri.org ou telefonar para 844-930-1779.

Acrescente-se que, como a variante Delta continua a espalhar-se e a aumentarem as infeções entre pessoas vacinadas, alguns países estão a dar uma terceira dose da vacina a pessoas de alto risco já vacinadas. É o caso de Israel, Alemanha França, Rússia, Hungria e Grã-Bretanha, que já comprou 60 milhões de doses extras da vacina Pfizer para o caso de pessoas vulneráveis precisarem de uma terceira vacina neste outono.

Nos EUA, a administração Biden pensa cada vez mais que algumas populações vulneráveis (como pessoas com 65 anos ou mais e pessoas com sistema imunológico comprometido) provavelmente precisarão de doses extras e nesse sentido já comprou vacinas suficientes para entregar terceiras doses de Pfizer e Moderna se necessário.

Biden pede ao Congresso que tome medidas para controlar o aumento do preço dos medicamentos

O presidente Joe Biden pediu dia 12 de agosto ao Congresso que tome medidas para reduzir o custo dos medicamentos nos EUA, permitindo ao Medicare negociar com as farmacêuticas.

“Esses preços pressionam muitas famílias e privam-nas da sua dignidade”, sublinhou Biden, que pretende dar ao Medicare autoridade para negociar

preços dos medicamentos receitados, a exemplo da que já tem para todos os tipos de serviços de saúde.

Biden quer que o Congresso permita ao Medicare negociar os preços de todos os medicamentos e o seu plano limitará a quantidade de dinheiro que os idosos gastam em medicamentos a não mais do que \$3.000 por ano, ou \$250 por mês.

Os americanos gastam em média \$1.300 por ano em medicamentos receitados, mais do que qualquer outro país do mundo. Os custos dos medicamentos receitados nos EUA aumentaram 33% desde 2014, com insulina e medicamentos reumatológicos registando os maiores aumentos.

PRECISA-SE

Pintores o m
experiência para
interiores e
exteriores, full-time.
Têm de possuir
transporte próprio.

Ligar para:
508-644-3404

JUDITH TEODORO

Advogada em Portugal



Foreign Legal
Consultant
Commonwealth
of Massachusetts

juditeteodoro@gmail.com

Padre John Oliveira reforma-se após 20 anos como pároco da igreja do Monte Carmelo em New Bedford

O padre John J. Oliveira, 70 anos, pároco da igreja de Nossa Senhora do Monte Carmelo, em New Bedford, aposenta-se oficialmente hoje, 18 de agosto, da paróquia onde iniciou o seu ministério sacerdotal como vigário paroquial há mais de quatro décadas e à qual voltou em 2001 como pároco.

Afirmando o seu desejo de não querer chamar a atenção para a sua aposentação, o padre Oliveira recusou-se a dar entrevistas. No entanto, através do porta-voz da Diocese de Fall River, John Kearns, o padre Oliveira expressou o seu desejo de permanecer activo no ministério ajudando outros sacerdotes na celebração de missas em diferentes paróquias, consoante as necessidades.

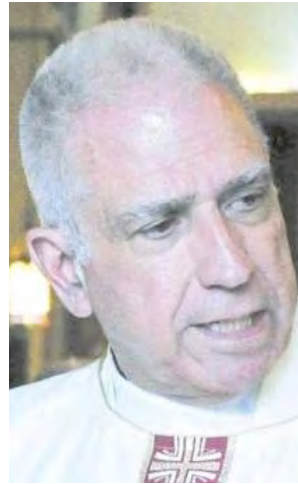
Nascido em Taunton, Mass., o padre Oliveira foi ordenado sacerdote em 14 de maio de 1977, na catedral de Santa Maria em Fall River, pelo bispo Daniel Anthony Cronin. Frequentou o St. Thomas Seminary em Bloomfield, Connecticut, tirando um bacharelato em artes e, em seguida, continuou os seus estudos para o sacerdócio no St. John's Seminary em Brighton, Massachusetts, onde obteve um mestrado em divindade.

Ao longo dos anos entre as suas atribuições no Monte Carmelo, foi vigário paroquial em três paróquias de Fall River – Espírito Santo, São Miguel e Santo António de Pádua. Foi depois nomeado pároco da igreja de São João Batista em New Bedford, onde permaneceu de 1994 a 2001. Durante alguns dos seus anos em Fall River, serviu simultaneamente como capelão no Hospital Charlton Memorial.

O padre Oliveira ministrou por meio de várias nomeações diocesanas adicionais. Foi diretor do Ministério do Campus no Bristol Community College, bem como coordenador de longa data do Apostolado Português Diocesano e coordenador do Programa Preparatório para o Casamento Português.

Serviu ainda como assistente do bispo para a renovação carismática e como coordenador do programa de tutoria do sacerdote.

É membro do Colégio Diocesano de Consultores e ex-membro do Conselho Presbiteral e do Conselho de Pessoal dos Sacerdotes.



A sua experiência no ministério à comunidade portuguesa foi também posta ao serviço da Igreja a nível nacional. Por vários anos, serviu no Escritório de Pastoral dos Migrantes e Refugiados da Conferência dos Bispos Católicos dos EUA, primeiro como representante regional e depois como consultor nacional do Apostolado Português.

O padre Richard D. Wilson, pároco da Holy Family Parish em East Taunton, tornar-se-á o pároco de Nossa Senhora do Monte Carmelo e Nossa Senhora de Guadalupe na paróquia de St. James em New Bedford. O padre Wilson deve residir na reitoria de Monte Carmelo e ser ministro da Comunidade Hispânica de New Bedford, permanecendo como vigário geral da Diocese e editor executivo do The Anchor, o jornal diocesano.

Além do padre Oliveira, mais quatro padres aposentam-se do ministério paroquial este mês, após décadas de serviço na Diocese de Fall River. São eles: o

padre Paul A. Caron, que é pároco da igreja St. Pius X, South Yarmouth; padre Jay T. Maddock, V.F., pároco da Holy Name Parish, Fall River; padre Hugh J. McCullough, pároco de Nossa Senhora de Lourdes, Wellfleet, e de São Pedro Apóstolo, Provincetown; e o padre Michael R. Nagle, pároco da Good Shepherd Parish, Martha's Vineyard.

As aposentações, que entram em vigor no dia 18 de agosto, foram anunciadas em maio pelo bispo Edgar M. da Cunha, S.D.V.

O padre Caron, 70 anos, natural de Taunton, formou-se em biologia pela Southeastern Massachusetts University e, em seguida, lecionou na Saints Peter and Paul School em Fall River e na Cohannet School em Taunton. Foi ordenado em 11 de junho de 1983, na catedral de Santa Maria, pelo bispo Daniel A. Cronin. Foi

pároco de São Francisco Xavier em Acushnet, Santa Maria/Nossa Senhora da Ilha em Nantucket, de Santa Rita em Marion e de Santo António na vizinha Mattapoisett, e de São Pio X em South Yarmouth.

O padre Maddock, 72 anos, natural de Attleboro, foi ordenado a 2 de agosto de 1975 pelo bispo Cronin na catedral de Santa Maria em Fall River. Licenciado em direito canónico pela Universidade Gregoriana, tornou-se vigário paroquial na Imaculada Conceição em Fall River e secretário do Tribunal Diocesano. Foi pároco da

igreja St. William em Fall River, Holy Family Parish em East Taunton e do Sagrado Nome e St. Bernadette em Fall River. Foi muitos anos dirigente diocesano da Organização da Juventude Católica (CYO) e secretário do Conselho Central Diocesano para Escolas Católicas.

O padre McCullough, 70 anos, é natural de Yonkers, NY. Foi ordenado sacerdote na ordem dos Salesianos de Dom Bosco em Columbus, Ohio em 26 de maio de 1979. Como padre salesiano, serviu 25 anos em igrejas na Califórnia, Minnesota, Louisiana e área de Boston. Foi capelão no Hospital St. Luke's em New Bedford e pároco da igreja de São José em Fall River, Nossa Senhora de Lourdes em Wellfleet e São Pedro Apóstolo em Provincetown.

O padre Nagle, 75 anos, nasceu em Dothan, Alabama, mas a sua família mudou-se para Fall River quando criança. Foi ordenado em 4 de fevereiro de 1972 na catedral de Santa Maria pelo bispo Cronin. Foi pároco da Imaculada Conceição, Taunton, Santo Agostinho em Vineyard Haven, Martha's Vineyard e das outras duas paróquias da ilha, Sacred Heart em Oak Bluffs e St. Elizabeth em Edgartown. Sob sua liderança, as três paróquias de Martha's Vineyard fundiram-se para formar a nova paróquia do Bom Pastor em 2003, na qual o padre Nagle se aposenta encerrando um total de 27 anos de serviço na ilha.

Poupe Mais, GANHE MAIS

Para mais informação ou para abrir uma conta,
Contate-nos em 774-888-6100 | bankfive.com

Bank 5

LENDER MEMBER FDIC. MEMBER DIF.

Censo 2020 revela que os EUA têm cada vez menos brancos

De acordo com dados do censo de 2020 divulgados a semana passada, os EUA tinham 331 milhões de residentes no ano passado, um aumento de 7,4% em relação a 2010, e a população está cada vez mais diversificada. Desde 2010, o número total de brancos não hispânicos diminuiu 8,6% e representam agora 58% da população, uma queda acentuada em relação a 2010 quando representavam 63,7% da população. Enquanto isso, houve um crescimento significativo dos hispânicos ou latinos (23%), asiáticos (35%) e negros (5,6%).

Os EUA tornaram-se mais multirraciais e etnicamente mais diversos do que eram há dez anos e agora está em jogo o controle político, que tem sido até aqui dos brancos.

Os resultados do censo vão implicar a divisão dos 435 distritos na Câmara dos Representantes dos EUA, bem como dos distritos estaduais e legislativos, que é feita de dez em dez anos e em função da população. Assim como fizeram em 2010, os republicanos estão preparados em controlar esse processo e formar distritos de forma a beneficiar os candidatos republicanos e tentar diluir a influência política dos eleitores minoritários, o que ajudará a determinar quem ganhará o controle da Câmara nas eleições de meio de mandato do próximo ano.

Os dados do censo foram menos favoráveis aos republicanos do que esperavam, uma vez que 52% dos condados perderam população sobretudo nas áreas rurais e a percentagem de brancos diminuiu, enquanto que nas grandes áreas urbanas as minorias são cada vez a maioria e votam geralmente democrata.

Mesmo assim, as legislaturas controladas pelos republicanos ainda conseguirão controlar 187 distritos congressionais, em comparação com 84 dos democratas.

Os estados com maior diversidade étnica são Hawaí, Califórnia, Nevada, Texas, Maryland, Distrito de Columbia, New Jersey e New York. No Texas, a população branca e latina é praticamente idêntica, os brancos são 39,7% e os latinos 39,3%.

A população total do país cresceu lentamente entre 2010 e 2020, o que também reflete o fracasso da sociedade norte-americana em sustentar as famílias.

Desde 2010, o país aumentou 23 milhões de pessoas, na sua maioria hispânicas, asiáticas, negras ou mais de uma raça. No geral, a população cresceu 7,4% na última década, o segundo crescimento mais lento da história dos EUA. Em comparação, entre 2000 e 2010 a população cresceu 9,7%.

As áreas metropolitanas foram responsáveis pelo crescimento populacional. Todas as 10 maiores cidades viram as suas populações aumentar e a que registou o crescimento mais rápido foi Phoenix. A imigração e os californianos em busca de casas baratas contribuíram para o crescimento da cidade do Arizona, cuja população aumentou 11,2%, ultrapassou Filadélfia e tornou-se a quinta maior cidade.

A maior cidade continua sendo New York com 8,8 milhões de habitantes (mais 7,7%) e a cidade responde agora por quase 44% da população total do estado de New York. Mas a área metropolitana que cresceu mais rápido não foi uma cidade grande, mas The Villages, comunidade de reformados localizada nos arredores de Orlando, Flórida.

Racialmente, os EUA estão mais diversificados e a população do estado de Rhode Island também se tornou menos branca, de acordo com os dados do censo. Em 2010, 81,4% dos habitantes de Rhode Island identificaram-se como brancos nos formulários do censo. Em 2020, esse número caiu para 71,3%.

A cidade de Providence ganhou quase 12.892 residentes na década 2010-2020 (mais 7,2%). Central

Falls foi a segunda cidade de crescimento mais rápido, ganhando 3.207 residentes (16,6%). Pawtucket ganhou 4.456 habitantes; Woonsocket, 2.054; North Providence, 2.036 e Cranston, 2.547.

Apenas três localidades de Rhode Island perderam população: Narragansett, Bristol e Foster.

Quando o Census Bureau anunciou que a população do estado de Rhode Island tinha aumentado 44.412 pessoas, para um total de 1.097.379, cerca de 38.000 acima do que as estimativas haviam projetado, a classe política reagiu pois significa que não perderá um dos seus dois lugares na Câmara dos Representantes em Washington, cuja composição é determinada pela população dos estados.

Os democratas, que controlam as legislaturas estaduais em Rhode Island, já escolheram um grupo de 18 legisladores para redesenhar os distritos eleitorais com vista às eleições do próximo ano e que devem ser divulgados até 30 de setembro.

Outra particularidade é que Rhode Island tornou-se menos branco, registou um crescimento acentuado do número de pessoas que se identificaram como asiáticas, de várias raças ou latinas, que o Census Bureau considera uma etnia, não uma raça.

A população asiática de Rhode Island passou de 30.457 para 38.961; a população latina de 130.655 para 182.101; e os de várias raças de 98.440 para 205.409.

Ao mesmo tempo, a população de Rhode Island tornou-se menos branca. Em 2010, 81,4% dos ha-

bitantes de Rhode Island identificaram-se como brancos nos formulários do censo. Em 2020, esse número caiu para 71,3%.

Rhode Island, como grande parte da Nova Inglaterra, continua com uma das populações mais idosas do país, onde mais de 80% dos residentes têm mais de 18 anos.

Embora os dados divulgados pelo U.S. Census Bureau revelem uma tendência geral de aumento da diversidade racial no país, a população da Nova Inglaterra continua sendo uma das mais antigas e brancas do país.

Embora essa tendência nacional de diversificação possa ser observada nos seis estados da Nova Inglaterra – Maine, Vermont e New Hampshire representam três dos quatro estados mais brancos do país, seguidos de Connecticut, que também cada vez está mais diversificado, embora a maioria dos residentes seja branca.

Aqueles que se identificam apenas como brancos em Massachusetts – não hispânicos ou latinos – diminuíram de 76,1% em 2010 para 67,6% em 2020.

Durante a mesma década, a percentagem da população identificada como hispânica ou latina cresceu de 9,6% em 2010 para 12,6% em 2020. A população negra e afro-americana aumentou de 6% em 2010 para 6,5% em 2020. A população asiática também aumentou de 5,3% para 7,2%. E aqueles que se identificam como duas ou mais raças (não hispânicas ou latinas) mais do que dobraram de 1,9% em 2010 para 4,7% em 2020.

A população total de Massachusetts aumentou de 6,5 milhões em 2010 para pouco mais de 7 milhões, tornando-o o 15º estado mais populoso do país e garantindo que manterá todos os seus nove lugares na Câmara dos Representantes.

A maior parte do crescimento populacional em Massachusetts ocorreu na área metropolitana de Boston. O condado de Suffolk, que inclui Boston, acrescentou 76.000 residentes na última década, aumentando a sua população em 10,5%, enquanto o condado vizinho de Middlesex acrescentou o maior número de novos residen-

tes de qualquer condado – quase 129.000 – aumentando a sua população em 8,6%. O condado de Worcester acrescentou mais de 63.000 residentes, aumentando a sua população em 8%.

Em contraste, dois dos condados mais ocidentais do estado foram os únicos a registar um declínio na população. O Berkshire County viu a sua população reduzir 1,7% na última década, enquanto Franklin County reduziu 0,5%.

A cidade de mais rápido crescimento em Massachusetts é Revere, que viu a população aumentar em mais de 20%, para 62.000 residentes.

Boston continuou sendo a maior cidade com mais de 675.600 residentes, seguida por Worcester (206.500), Springfield (156.000), Cambridge (118.400) e Lowell (115.500).

HOMEM honesto, português, trabalhador, procura senhora entre os 55 e 65 anos de idade para compromisso sério.
Responder:
Portuguese Times
Att: Box 55
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

Falecimento

Manuel Francisco Resendes

Após prolongada doença faleceu no passado dia 05 de agosto em Port Moody, British Columbia, Canadá, Manuel Francisco Resendes, 75 anos.

Natural da Feteira Pequena, Nordeste, S. Miguel, era filho de Manuel e Maria Resendes, ambos já falecidos. Deixa viúva Lúcia Resendes e os filhos Raimey e Joseph Resendes, os irmãos Dinis, em Bristish Columbia, e Maria do Céu Resendes, em Rio Tinto, Porto, Portugal. Deixa ainda duas netas: Aveline e Amélia Resendes, vários sobrinhos, sobrinhas, primos e pri-



mas no Canadá e EUA. Era irmão de Afonso Resendes, já falecido.

As cerimónias fúnebres realizaram-se na passada sexta-feira, 13 de agosto, com missa de corpo presente na St. Joseph Parish, em Port Moody, BC. O corpo foi sepultado em Port Coquitlam, BC.

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS DEPARTAMENTO DE TRANSPORTES DE MASSACHUSETTS - DIVISÃO DE ESTRADAS - AVISO DE AUDIÊNCIA PÚBLICA Arquivo de Projeto No. 609201

Uma audiência pública de design virtual ao vivo terá lugar no site do MassDOT abaixo para apresentar o design para as melhorias de interseção propostas na Acushnet Avenue e Peckham Road / Sassaquin Ave na cidade de New Bedford, MA.

QUANDO: 19:00, terça-feira, 31 de agosto de 2021

OBJETIVO: O objetivo desta audiência é que o MassDOT e a Cidade de New Bedford forneçam ao público a oportunidade de se familiarizar totalmente com a proposta de Melhoria da Interseção na Avenida Acushnet e Projeto da Estrada Peckham / Avenida Sassaquin. Todas as opiniões e comentários enviados em resposta à audiência serão analisados e considerados na medida do possível.

PROPOSTA: O projeto envolve a melhoria da Acushnet Avenue em Peckham Road / Sassaquin Avenue para melhorar as operações de tráfego, aumentar a segurança e mobilidade de pedestres, melhorar a acomodação de bicicletas e a inclusão potencial de Melhores Práticas de Gerenciamento (BMPs) para tratar águas pluviais. As principais melhorias na interseção incluem a instalação de um semáforo totalmente acionado na Acushnet Avenue e Peckham Road para melhorar a segurança do tráfego, instalação de calçadas em ambos os lados da Acushnet Avenue, rampas de meio-fio e faixas de pedestres para acomodação de pedestres que atendem aos requisitos da ADA / AAB, áreas de pavimentação e revestimento de pavimento, e reconstrução de ampliação de caixa. Uma passagem segura é necessária para este projeto. Serão necessárias aquisições em honorários e serviços permanentes ou temporários. A Cidade de New Bedford é responsável por adquirir todos os direitos necessários em terrenos públicos ou privados. A política do MassDOT em relação às aquisições de terras será discutida na audiência.

Consultas do projeto, declarações por escrito e outras exposições relacionadas ao empreendimento proposto podem ser enviadas para Carrie E. Lavallee, PE, Engenheira-chefe em exercício, via e-mail para MassDOTProjectManagement@dot.state.ma.us ou via US Mail para Suite 6340, 10 Park Plaza, Boston, MA 02116. Atenção: Gerenciamento de Projeto, Arquivo de Projeto nº 609201. As declarações e exposições destinadas à inclusão na transcrição da audiência pública devem ser enviadas por e-mail ou postadas no máximo dez (10) dias úteis após a audiência ser postada para o site do MassDOT listado abaixo. Esta audiência é acessível a pessoas com deficiência. O MassDOT oferece acomodações razoáveis e / ou assistência linguística gratuita mediante solicitação (por exemplo, intérpretes em língua de sinais americana e outros idiomas além do inglês, legendas ao vivo, vídeos, dispositivos de escuta e formatos de material alternativos), conforme disponível. Para acomodação ou assistência com o idioma, entre em contacto com o Diretor de Diversidade e Direitos Cívicos do MassDOT por telefone (857-368-8580), TTD / TTY pelo telefone (857) 266-0603, fax (857) 368-0602 ou por e-mail (MassDOT.CivilRights@dot.state.ma.us). As solicitações devem ser feitas o mais rápido possível antes da reunião e, para serviços mais difíceis de arranjar, incluindo linguagem de sinais, CART ou tradução ou interpretação de linguagem, as solicitações devem ser feitas pelo menos dez (10) dias úteis antes da audiência.

Esta Audiência Pública do Live Virtual Design ou um anúncio de cancelamento será publicado / hospedado na Internet em www.mass.gov/massdot-highway-design-public-hearings.

JONATHAN GULLIVER
HIGHWAY ADMINISTRATOR

CARRIE LAVALLEE, P.E.
ACTING CHIEF ENGINEER

Dia de Portugal em Fall River, este fim de semana nas Portas da Cidade

Grande parada de artistas e atrativos para toda a família

É já este fim de semana, de 19 a 22 de agosto, que têm lugar em Fall River celebrações do Dia de Portugal, com um programa rico e diversificado para toda a família, onde não faltarão os comes e bebes e espetáculo com conceituados artistas e grupos de vários géneros musicais, para além de diversos atrativos para os mais pequenos e num programa que promete fazer afluir a comunidade ao Parque das Portas da Cidade.

A comissão organizadora, constituída por elementos ativos e empenhados em proporcionar um programa que dignifique as nossas raízes, na impossibilidade de assinalar a data no mês de junho, devido à atual situação de pandemia que vivemos, adiou as celebrações para agosto.

Assim, na quinta-feira, dia 19, numa enorme tenda, tem lugar o evento "Sabores Portugueses", com a participação de restaurantes portugueses de Fall River e New Bedford, que apresentam os seus mais típicos pratos da culinária portuguesa.

O programa continua na sexta, dia 20, pelas 6:15 PM,

Qual é a melhor máscara?

Qual é a melhor máscara facial para comunicação? Um estudo abordou o problema de nos fazermos ouvir por trás de uma cobertura facial e comparando quatro maneiras de mascarar: usando dois tipos diferentes de máscaras de tecido, uma máscara cirúrgica e uma máscara N95, que filtra 95% das minúsculas partículas de vírus.

O estudo não investigou o duplo mascaramento, mas concluiu que a máscara cirúrgica "demonstrou ser a menos prejudicial ao reconhecimento de fala", segundo o dr. Jawad Fares, da Feinberg School of Medicine da Universidade Northwestern de Chicago.



com a cerimónia do hastear das bandeiras dos EUA e de Portugal, seguindo-se, a partir das 7:00 PM, atuações do conjunto Legagy e dos artistas Maurício Morais e Marc Dennis. A noite encerra com "After Party DJ Intoit".

No sábado, dia 21, a partir das 4:00 PM, com exibição da despensa Mar e Terra, seguindo-se exibição do rancho folclórico da Sociedade Cultural Açoriana, Fall River. O conjunto Eratoxica dá espetáculo a partir das 7:00 PM, para a popular Nélia atuar pelas 8:15 da noite, seguindo-

se Jorge Ferreira Show, pelas 9:30. A noite termina com After Party DJ Who & Paulo da Rosa, da Califórnia.

No domingo, dia 22, pela 1:00 da tarde, diversões para crianças ("Free Kids Fair"), seguindo-se, pelas 4:15 da tarde, atuação dos Portuguese Kids. O conjunto Edge entra em palco pelas 5:30 da tarde.

Para mais informações consultar a página do Dia de Portugal no Facebook.

Haiti: Portugueses "estão bem e não foram afetados pelo sismo"

Todos os cidadãos portugueses que se encontram no Haiti "estão bem e não foram afetados pelo sismo", disse o gabinete da secretária de Estado das Comunidades Portuguesas. Um sismo de magnitude 7,2 na escala Richter devastou, no sábado, em especial o sul do Haiti, agravando a já difícil situação do empobrecido país caribenho, também atingido pela pandemia de covid-19.

Fonte do gabinete da secretária de Estado das Comunidades Portuguesas adianta que o Ministério dos Negócios Estrangeiros (MNE) "está a acompanhar a situação através da embaixada de Portugal em Havana".

Segundo a mesma fonte, foi possível "apurar que todos os cidadãos nacionais que se encontram no

Haiti estão bem e não foram afetados pelo sismo". O gabinete da secretária de Estado das Comunidades Portuguesas não avança o número de portugueses que

atualmente estão no Haiti. O terramoto foi registado às 08:29 de sábado, a cerca de 12 quilómetros da cidade de Saint-Louis du Sud, com epicentro de 10 qui-

lómetros de profundidade, tendo sido sentido também na República Dominicana e Cuba, segundo o Instituto de Investigação Geológica norte-americana.

MiratecArts recebe o Prémio Açores de Mil Ilhas

A Associação Dos Emigrantes Açorianos (AEA), com sede no Museu da Emigração Açoriana, na cidade da Ribeira Grande, em São Miguel, apresentou recentemente a 1ª edição dos prémios Açores de Mil Ilhas, com a MiratecArts sendo a primeira entidade na região a ser galardoada.

AEA distingue "entidades e personalidades que têm contribuído para a ligação histórica e cultural entre os Açores e as comunidades açorianas". Entre celebrar os 60 anos do jornal de Montreal, A Voz de Portugal e a personalidade que é o professor/escritor Onésimo de Almeida, a MiratecArts, com sede na Madalena, Pico, e com

trabalho nas 9 ilhas dos Açores, e além fronteiras, recebeu o prémio numa cerimónia que incluiu a Embaixadora do Canadá em Portugal, Lisa Rice Madan; o Diretor Regional das Comunidades, José Andrade; e o Presidente da AEA, Rui Faria, na Praça do Emigrante, um local já icónico na Ribeira Grande.

"Pela sua elevada dedicação para a divulgação dos Açores como lugar único na promoção das artes e, através das suas iniciativas, permitir uma ligação dos Açores com as nossas comunidades açorianas na Diáspora, atestamos o Prémio Açores de Mil Ilhas à MiratecArts" disse, assim, o certificado do prémio

atribuído pela Associação Dos Emigrantes Açorianos à MiratecArts.

Terry Costa, fundador e presidente da MiratecArts, já em preparos para lançar a temporada #10 de programação nos Açores, no discurso da apresentação destacou a importância de trabalhar em rede e a necessidade de mais investimento na cultura artística "para que quem venha daqui a centenas de anos, saiba que nós estivemos aqui."

Artistas açorianos podem se juntar à MiratecArts através do registo online na plataforma www.discoverazores.eu e assim fazer propostas para participar nos seus projetos.



AERUS
ELECTROLUX
Authorized Floor Care Service Provider Since 1924

- Central Vacuums
- Vacuum Cleaners
- Air Purification
- Carpet Shampooing

Sales • Service • Supplies • All Makes & Models



JORGE MELO
Over 30 years of Clean Living
774.930.1697
"Free Estimates, Pickup & Delivery... Always."
AERUSONLINE.COM • JMCLEANLIVING@GMAIL.COM

ESTIMATIVAS DE SEGURO

OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!

CORREIA'S
AUTO BODY & GARAGE

- Afinações
- Restaurações
- Travões
- Transmissões

- Bate-chapas
- Silenciadores
- Amortecedores
- Motores



854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872



RVDE
RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400 AM
WHTB 93.7 FM
www.rvde.org

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Frank Baptista
José Aguiar
Eduardo Rodrigues
Sandra Oliveira
Maria de Lourdes
Fátima Moniz

Armanda Arruda
Lenny Gervásio
John Carrasco
Helena Silva
Álvaro António
Luís Santos



Frank P. Baptista
Founder/Producer/Director
Live on Facebook

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720 • Tel. 508-678-9727 ext. 38
Email: fpbaptista@apol.net

Cell: 508-207-8382

Advogado
Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho*
- Acidentes de automóvel*
- Protecção de bens-"Nursing Home"
- Testamentos
- Divórcio

* Consulta inicial grátis

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford**
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River
508-676-1700

** Aberto aos sábados

Mês de Julho em Nossa Senhora de Fátima em Cumberland Celebrações do “Regresso à Eucaristia” após longa ausência motivada pela pandemia

• Texto: Augusto Pessoa • Fotos cedidas

Após a “Sagrada Eucaristia” ter sido interrompida, presencialmente, por motivos de segurança, contra o Covid-19, as saudades da sua igreja, do encontro amigo e familiar foram-se avolumando.

Mas o pastor está atento à reação das suas ovelhas. E como tal vai de lhe criar condições de regresso.

Os paroquianos de Nossa Senhora de Fátima são talentosos.

Depois de terem confeccionado bolo de azeite, bola de carne e filhoses, se melhor o pensaram, melhor o fizeram e vai de organizar um piquenique. Sardinhas, bifanas, carne de espeto.

Mas faltava qualquer coisa. Divertimento. E por-



Igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, RI.

que não, folclore? E este “made in Our Lady of Fatima Church”. A beleza das jovens. Vozes cintilantes. Guitarras e acordeão afinado. E que se segue... Os aplausos dos mais de 500 paroquianos, que ouviram o chamamento do padre Fernando Cabral. Vem de

terras da Beira Alta onde exerceu inicialmente o seu apostolado. Gente crente. Andou pela Alemanha. Mas a comunidade lusa dos EUA atrai o ser humano que deixa Portugal, mesmo o pároco, ansioso pela sua paróquia. Chega. Passa a adjunto do mais

COMUNIDADES

Augusto Pessoa
Repórter / Fotógrafo
Tel. 401-837-7170
Email: pessoaptimes@gmail.com





Jack Costa e Luís Martins durante o sorteio de um presunto no arraial.



Rancho folclórico de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland.



Preparativos para a festa anual que se aproxima.

idoso. Fala português no seio de uma comunidade, onde a primeira geração, continua a ser maioritária. A adesão é imediata. Mantendo a traça inicial visio-na uma igreja mais moderna. A igreja de Nossa Senhora de Fátima, numa obra do saudoso padre José Barbosa, é um baluarte religioso e histórico. Mas é o padre Fernando Cabral que aposta num novo visual. Mantendo os candeeiros com a cruz das descobertas. As bancadas com a cruz de Cristo. Os escudos gravados na parede frontal.

Substituiu os degraus de acesso ao altar em madeira por mármore. O mesmo no corredor de acesso ao altar.

O Santuário viu entrar a maquinaria pesada e dar-lhe uma imagem de elegância aos pés da Virgem.

A Virgem que vai ser adorada nas festas anuais para as quais já se iniciaram os preparativos.

Mas houve mais. Cinema. O salão paroquial palco das mais diversas atividades, foi transformado em casa de espetáculos. Já ali se realizou teatro. Cantar às Estrelas.

E agora o pano abriu e viu-se cinema.

Tudo isto no âmbito do regresso presencial das cerimónias. Ditosa comunidade cristã que teve a alegria de ali surgir como pároco o reverendo Fernando Cabral. Uma nova igreja. Um novo santuário. Um padre talentoso.

Paroquianos (que podiam ser mais), mas capaz de manter de portas abertas a primeira igreja portuguesa a adotar como padroeira Nossa Senhora de Fátima do Rosário.

Revivendo a tradição do Espírito Santo

O Campo do Tio Mateus mantendo o seu tipicismo único ultrapassou 97 anos de tradição das festas do Espírito Santo

• Texto e fotos de Augusto Pessoa

- Mais fotos nas páginas 12 e 13

O calendário indicava no passado domingo, dia 15 de agosto de 2021, data da festa da Mãe de Deus, na vila da Povoação, São Miguel. Foi precisamente esta data que em 1924 foi escolhida para as festas do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth, que no passado domingo, 15 de agosto, celebraram 97 anos.

Foi Portuguese Times que começou a preservar e projetar esta efeméride comunitária, alertado por membros da irmandade cujo entusiasmo queria ultrapassar aquele típico recanto em Rehoboth. E no virar dos 97 anos continuamos na preferência dos atuais dirigentes, já uma nova geração, como forma única de levar esta imagem ao mundo luso, inclusive à vila da Povoação, São Miguel, onde têm lugar as festas cuja data seria escolhida para o reviver de uma

tradição que acompanhou quem demandou terras de outras gentes, outras culturas, mas que abrem as portas ao que lhes serviu de berço.

Uma das componentes relevantes das festas da Terceira Pessoa a Santíssima Trindade são as tradicionais sopas do Espírito Santo. E na impossibilidade da realização do programa completo face à situação do Covid-19, sem arraiais nem procissão, o ativo grupo chefiado pelo presidente Steve Costa e com coordenação de Fernando Rodrigues, que foi pedra base na orientação dos grupos a fotografar, e David Quadros, este último com uma experiência de 50 anos, viveu-se todo o tipicismo nas Sopas do Espírito Santo.

E aqui também houve o cuidado de evitar ajuntamentos. E como tal procedeu-se uma atribuição



Distribuindo as sopas do Divino Espírito Santo

antecipada de bilhetes que seriam apresentados dos carros que fizeram fila e em sistema de "take out" foram sendo distribuídas.

Foram várias centenas que passaram por uma tenda, onde o presidente Steve Costa, rodeado por elementos e curiosamente um ativo grupo de jovens de uma segunda geração que

lar histórico.

Chegou a Coroa da igreja. Como referimos não houve procissão. Mas houve missa de coroação. E representaram a irmandade nas cerimónias religiosas os mordomos António e Natália Pimentel.

Os tempos correm. Os tempos são complicados. Mas a tradição do Espíri-



António e Natália Pimentel, mordomos da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus.



Steve Costa, presidente do Holy Ghost Brotherhood Charity com a avó.



O grupo responsável pela cozinha



Nas fotos acima e abaixo, distribuindo as sopas.



Steve Costa, presidente do Holy Ghost Brotherhood Charity, de Raynham e a jovem Rachael.

com a melhor das disposições ajudava a entregar as Sopas do Espírito Santo.

Quem passava a apanhar as sopas o presidente oferecia, mas aqui para pagar, as saborosas malassadas. Tinha que haver um contributo para as responsabilidades da irmandade.

Debaixo do frondoso arvoredo desenrolava-se toda esta tradição, num património, como alguém nos segredou, de cerca de 2 milhões de dólares.

Mais uma achega a destacar o património comunitário numa região e que cada organização é um pi-

to Santo mantem-se como forma de amainar o vírus que teima em manter-se.

Uma palavra de elogio à participação de uma juventude descendente de ativos elementos, como era o exemplo de David Quadros, que festejava os 50 anos de dedicação às festas do Espírito Santo, nos 97 anos da irmandade, rodeado pela esposa, filhos, nora, netos e todos a darem o seu contributo ao êxito das festas do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus, que rapidamente vai começar a pensar nas festividades dos 100 anos.



Saudamos todos aqueles que contribuíram para o sucesso do cumprimento da tradição do Divino Espírito Santo da Irmandade do Campo do Tio Mateus em Rehoboth!

- A comissão organizadora

David Quadros, da freguesia da Luz, Graciosa, o exemplo de dedicação de 50 anos ao Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Completo precisamente 54 anos, domingo 15 de agosto de 2021 de residência nos EUA. David Quadros, natural da freguesia da Luz, Graciosa, Açores, o exemplo de dedicação de 50 anos, ao Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth. Já fez 5 mordomias e 54 anos de residência em East Providence, RI.

David é o nome que mais se ouve no decorrer das festas do Espírito Santo em Rehoboth. Uma experiência de 50 anos. O homem tem conhecimento de tudo. Sabe de tudo. Ultimamente o Fernando tem sido uma grande ajuda. Mas David Quadros aposta na continuidade e atraiu a esposa (Marcelina), filhos (Paul), nora (Mónica) e quatro netinhas (Luísa, Katlyne, Lana, Sophia).

David Quadros é profundo devoto do Divino Espírito Santo. Tem sido ao longo dos 50 anos uma pedra base na realização anual dos 97 anos das Festas do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth.



Nas fotos acima e abaixo, David Quadros, grande devoto do Divino Espírito Santo, com três netas.



Nas fotos acima e abaixo, David Quadros quando foi mordomo da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth.



As fotos são bem demonstrativas da devoção ao Divino Espírito Santo por parte de David Quadros, com meio século no cumprimento desta tradição religiosa trazida da sua terra natal, a ilha Graciosa.



A minha dedicação às festas do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus, Rehoboth, Ma. são baseadas na minha devoção à Terceira pessoa da Santíssima Trindade!

Os meus agradecimentos a todos que estiveram comigo nas minhas 5 mordomias assim como todos os que no momento atual mantêm viva esta tradição.

- David Quadros

Bragança foi palco para a 10.^a Gala dos “Portugueses de Valor”

João Medeiros condecorado com o prémio “Portugueses de Valor” Manuel Pedroso, “Medalha de Honra e Mérito” e Ildeberto Medina recebe placa de honra da Câmara municipal de Bragança

• Texto Augusto Pessoa • Fotos cedidas



Os vencedores, dez, são escolhidos a partir de uma seleção de 100 pessoas cujas histórias são reunidas no livro “Portugueses de Valor” e em vídeos colocados na Lusopress TV. Em cada ano existe um júri responsável pela escolha dos vencedores, composto pela diretora da Lusopress, Lúcia Sales, que é a presidente do júri e alguns antigos vencedores desta condecoração.

Este ano de 2021 realizou-se a 10.^a gala, que teve lugar em Bragança, depois do evento passar por Paris, Tróia, Viana do Castelo, Açores, Leiria, Chaves/Boticas, Figueira da Foz e Faro. O júri responsável pela escolha do certame “Portugueses de Valor” é constituído por cinco elementos, já todos distinguidos com aquele galardão. Entre os elementos deste ano figurava Ildeberto Medina, bem sucedido empresário em Rhode Island e que mesmo no desempenho daquelas funções foi galardoado com a Medalha de Honra da Câmara Municipal de Bragança, entregue pelo presidente Hernâni Dinis Venâncio Dias.

Ildeberto Medina recebeu ainda a medalha de Honra

e Mérito, em nome de Manuel Pedroso, Providence, RI, cuja entrega seria testemunhada pelo Portuguese Times. Entre os nomeados estava também Michael Tavares, formado em Engenharia Mecânica e responsável pela Horacio's Sheet Metal, conceituada firma na construção de componentes em aço inoxidável.

Todo o nomeado para ser eleito tem de estar presente. Caso contrário recebem todos por igual uma lembrança que atesta a sua presença entre os 100 nomeados.

As honras de “Portugueses de Valor” este ano recaiu no empresário na fabricação de peças de prata e ouro, João Medeiros. Este des-

tacado empresário criou a linha de joalharia John Medeiros Jewelry Collection.

A empresa veio enriquecer o tecido empresarial em Rhode Island.

João Medeiros começou cedo a trabalhar e um desses trabalhos foi numa fábrica de joias.

“Trabalhei muitos anos com artistas famosos. Era supervisor, tinha sempre muita gente a trabalhar para mim. Tudo passava pelas minhas mãos”, destacou.

O empresário ganhou notoriedade na área da ourivesaria e em 1984 abriu o seu próprio espaço. “Decidi fazer a minha fábrica”, conclui João Medeiros.



Berta Nunes, secretária de Estado das Comunidades Portuguesas.



A secretária de Estado das Comunidades, Berta Nunes, recebe uma guitarra portuguesa decorada em ouro, sendo uma das sete que já foram entregues, uma das quais se encontra nos EUA na posse de Al Medina.



João Medeiros recebe o galardão “Portugueses de Valor”.



401-438-8771

Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradas da área do East Side em Providence!



Saudamos os empresários Manuel Pedroso e John Medeiros distinguidos recentemente “Portugueses de Valor”! Bem hajam!



73rd Anniversary

Our Lady of Fatima

438 Winsor St.
Ludlow Ma

Thursday, September 2nd

Festa Beer Garden open 6pm - 10pm

Music by
Emotion



Friday, September 3rd

Festa opens 6pm - 1am



7:30pm Performance by
Back in Black an
AC/DC Tribute

10pm Performance by
Trailer Trash



Saturday, September 4th

Festa opens 1pm - 1am

1pm - 5pm Midway Special
One price unlimited rides



7:30pm Performance by
Great Escape a
Journey tribute band



Fireworks 9:30pm

10pm Performance by
**Anthony
Morais**



Sunday, September 5th

Festa opens 11am - 1am

11 am Open Air Mass in Portuguese

3 pm Ranchos

Portuguese folklore dance

Museum
tours
available

5:30pm Annual Festa Raffle drawing

6pm

Open Air Mass

(in English)
with the

Most Reverend
William D. Byrne
Bishop of Springfield



followed by
Candlelight Procession



9pm Performance by

**David
DeMelo**

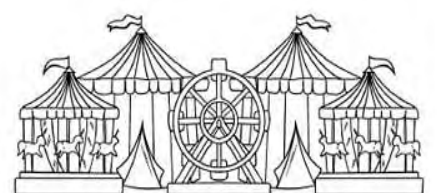


Monday, September 6th

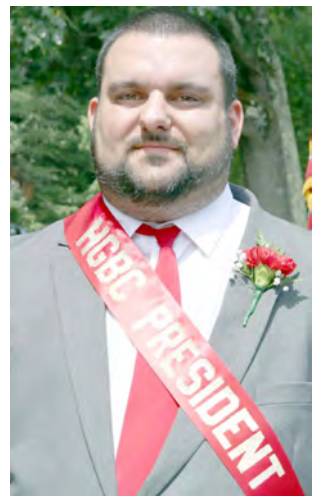
Festa opens 12pm - 8pm

Music by
DJ Lopes

1pm - 5pm Midway Special
One price unlimited rides



Divino Espírito Santo do Campo do Tio Mateus



O grupo responsável pelo serviço das malassadas.

Steve Costa, presidente do Holy Ghost Brotherhood Charity, de Rehoboth, MA.



Preparando as carnes e massa sovada que foram servidas no passado fim de semana na festa do Espírito Santo da Irmandade do Campo do Tio Mateus em Rehoboth.



GUNITE POOLS

FIBERGLASS POOLS

PATIOS

DECKS & STONWORK

WWW.DYNASTYPOOLSRI.COM • 401-438-7665

A família Amaral saúda a Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth, MA pela forma como foi uma vez mais cumprida esta tradição religiosa bem enraizada nas nossas gentes!



Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus: 97 anos



Na foto acima, procedendo ao sorteio das rifas. Na foto abaixo, os assadores dos frangos.



P & J Florist

Paul Quadros

Flores frescas, secas e de seda

- Casamentos • Aniversários
- Funerais • Graduações • Hospitais
- ENTREGA GRÁTIS

Saudamos a Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth pelo sucesso da festa do passado fim de semana!

**340 Warren Avenue
East Providence, RI
(401) 432-7399 - (401) 439-3880**



LUSO-AMERICAN FINANCIAL

A Fraternal Benefit Society

Retirement Special

7 YEAR ANNUITY/IRA

3.75%

1st year introductory rate.*

5 YEAR ANNUITY/IRA

3.25%

1st & 2nd year introductory rate**

CALL LUSO TODAY!

877-525-5876

800-378-0566

Retirement Special is for a limited time only and subject to change at anytime. *7-Year annuity is 3.75% for the 1st year and in Year Two it will be adjusted to Luso's base rate. ** 5-year annuity is 3.25% for Year One & Year Two and in Year Three it will be adjusted to Luso's base rate. Luso-American Financial's current base rate is 3% and is subject to change at anytime.

WWW.LUSO-AMERICAN.ORG

Al Medina e Manuel Pedroso distinguidos durante a cerimónia dos “Portugueses de Valor”



Al Medina recebe dos responsáveis da organização dos “Portugueses de Valor” o galardão que lhe foi atribuído.



Hernâni Dinis Venâncio Dias, presidente da Câmara Municipal de Bragança, entrega uma medalha da câmara a Al Medina.



Al Medina faz entrega do troféu “Portugueses de Valor” no Friends Market, em Providence, RI, a Manuel Pedroso, na foto com a esposa Maria Pedroso.



Os empresários Al Medina e John Medeiros e companheiras com o casal responsável pelo certame “Portugueses de Valor”.



Navio-escola Sagres atracado no porto de Ponta Delgada

Nos 95 anos da paróquia

O andor de Santo António transportado pelos crentes passou pelas ruas de West Warwick

As festas de Santo António em West Warwick têm sido ao longo dos anos mais um reduto histórico que temos preservado e projetado.

Lidamos de perto, naquela ou outra paróquia, com os pastores que ali passaram: padres Reinaldo Cardoso, Luís Diogo, Fernando Freitas. Os mais recentes, padre Fernando Cabral e padre Victor Silva, foram grandes dinamizadores e este último teima em deixar o seu nome gravado na igreja de Santo António.

As comunidades lusas nos EUA primam pelo apostolado do seu pároco, como forma de união entre os paroquianos e consequentemente elementos da comunidade. E depois surge a vida associativa, quando se aposta numa componente cultural, como forma de continuidade. Ali por West

Warwick existe uma cultura mais de uma lusodescendência que mesmo assim e graças a párocos, como Victor Silva, tem conseguido atrair os crentes à igreja.

Quando ali iniciamos o nosso trabalho de preservar e projetar a comunidade em volta da sua igreja West Warwick era praticamente desconhecida. Nos seus 95 anos eram muito interiorizados. Hoje já são mais abertos. E como tal no já nosso atarefado programa de fim de semana, entre a irmandade do Campo do Tio Mateus em Rehoboth e a festa em Santo António em West Warwick, a comunidade já se movimentou. Quando promovemos temos o cuidado de preservar, que caso contrário amanhã ninguém saberá quem era o padre na altura da festa e quem esteve na procissão. Um dia vamos



A comissão de festas de Santo António em West Warwick

partir como toda a gente mas deixamos um legado que pode ser consultado. E entre este está a comunidade de West Warwick e a festa de Santo António.

E para completar podemos acrescentar que a Banda do Clube Juventude, também com 95 anos, abrilhantou a procissão e pertence a uma organização a completar 100 anos em outubro.



As fotos documentam vários aspetos da procissão de domingo em West Warwick. Na foto abaixo, o padre Victor Silva.



A banda do CJ Lusitana abrilhantou a procissão.



Covid-19 (Dados 15 de agosto)

Portugal com 2.217 novos casos e 13 mortes

Portugal registou, dia 15, mais 2.217 novos casos de infeção pelo coronavírus SARS-CoV-2 e 13 mortes atribuídas à doença covid-19, segundo os dados divulgados pela Direção-Geral da Saúde (DGS).

Estavam ainda, no domingo, internadas em enfermaria mais 17 pessoas, num total de 744 pacientes, e menos quatro em unidades de cuidados intensivos (UCI), onde agora se encontram 157 doentes com co-

vid-19.

A maior parte das novas infeções diagnosticadas entre sábado e domingo são novamente repartidas pela zona de Lisboa e Vale do Tejo (813 novos casos) e pelo Norte (678 novos casos), de acordo com o boletim epidemiológico da DGS.

Desde o início da pandemia, em março de 2020, morreram em Portugal 17.562 pessoas e 1.003.335 casos de infeção foram diagnosticados.

Fim de semana de vacinação de jovens de 16 e 17 anos



O coordenador Nacional da 'Task Force' para o Plano de Vacinação contra a covid-19, vice-almirante, Henrique de Gouveia e Melo (C), foi confrontado, sábado, por populares à entrada para o Centro de Vacinação de Odivelas durante o fim de semana de vacinação de jovens de 16 e 17 anos, no Pavilhão Multiusos de Odivelas.

Foto: Miguel A. Lopes/Lusa

Greve do SEF provoca atrasos de quatro horas no aeroporto de Lisboa

A greve dos funcionários do Serviço de Estrangeiros e Fronteiras provocou, dia 15, atrasos de quatro horas no controlo de fronteira do aeroporto de Lisboa, tendo ficado temporariamente suspenso o desembarque de alguns voos, revelou a ANA – Aeroportos de Portugal.

Os impactos do segundo dia de greve dos funcionários da carreira de investigação e fiscalização do Serviço de Estrangeiros e Fronteiras (SEF) foram mais notórios, no domingo, no aeroporto de Lisboa, segundo informações avançadas à Lusa pela ANA.

Com uma paralisação de duas horas, “aumentou o tempo de espera no controlo de fronteira do aeroporto de Lisboa, tendo atingido as quatro horas”, refere a ANA.

“De modo a controlar os fluxos e evitar maior aglomeração de passageiros, o aeroporto conteve sempre que necessário, o desembarque de alguns voos” e foram “reforçadas as equipas da ANA para prestar apoio aos passageiros”, acrescenta aquela entidade.

A adesão ao protesto foi de “100% tanto no aeroporto de Lisboa como de Ponta Delgada”, segundo informações avançadas à Lusa pelo presidente do Sindicato dos Inspectores de Investigação, Fiscalização e Fronteiras (SIIF), Renato Mendonça.

A greve foi convocada pelo SIIF face à falta de resposta do Governo quanto a futuro dos inspetores na sequência da aprovação da proposta de lei que “prevê a dispersão de competências policiais do SEF pela PJ, PSP e GNR”.

“A adesão de todos mostra o espírito de união e demonstra a preocupação com que estão todos perante a falta de resposta do Ministério da Administração Interna quanto ao futuro destes funcionários”, alertou Renato Mendonça.

A greve não contou com a adesão do Sindicato da Carreira de Investigação e Fiscalização do Serviço de Estrangeiros e Fronteiras (SCIF/SEF).

O protesto começou no sábado e abrange, de forma parcial, todos os funcionários que prestam serviço nos principais postos de fronteira do país.

Até ao final do mês de agosto, vão realizar-se protestos nos diversos aeroportos do país, mas também nos portos de Sines e Leixões.

O presidente do sindicato recordou no domingo que o ministro prometeu que até ao final de junho iria apresentar um documento com “os termos em que se asseguravam os direitos” dos inspetores, mas até agora “tal documento ainda não chegou ao sindicato”.

Na página oficial da ANA, este organismo alerta os passageiros que devido à greve, prevista entre 14 a 31 de agosto, “são expectáveis tempos de espera elevados no controlo de fronteira dos aeroportos de Lisboa (05:00 às 09:00) Porto (20:00 às 23:00), Faro (09:00-12:00), Funchal e Porto Santo (10:00-13:00) e Ponta Delgada (06:00-08:00)”.

Por isso, a ANA recomenda aos passageiros com destino a países fora do espaço Schengen que se dirijam mais cedo ao embarque.

Covid-19 (Dados 15 de agosto)

Açores com 45 novos casos

Os Açores diagnosticaram, entre sábado e domingo, 45 novos casos positivos de covid-19, a maioria (38) na ilha de São Miguel, seis em São Jorge e um na Graciosa, revelou, dia 14, a Autoridade de Saúde Regional.

As 45 novas infeções por SARS-CoV-2 identificadas correspondem a mais 15 casos do que os registados no sábado e são o resultado de 1.143 análises realizadas nos laboratórios de referência da Região e uma em laboratório não convencionado.

A Autoridade esclarece que, em São Miguel, todos os casos correspondem a transmissão comunitária, concentrando-se 16 no concelho de Ponta Delgada, outros tantos no da Ribeira Grande, quatro na Lagoa, um na Povoação e outro em Vila Franca do Campo.

“Em São Jorge, os seis novos casos diagnosticados correspondem a uma das cadeias anteriormente identificadas”, descreve aquela entidade.

A Graciosa registou um novo caso, em Santa Cruz.

Também nas últimas 24 horas foram registadas 53 recuperações.

Estavam, também internados 12 doen-

tes nos hospitais dos Açores.

Destes pacientes, 11 estão no Hospital do Divino Espírito Santo, em Ponta Delgada (com três em Unidade de Cuidados Intensivos) e um no Hospital de Santo Espírito da Ilha Terceira.

O arquipélago registava nesta altura presentemente 511 casos positivos ativos, sendo 430 em São Miguel, 44 na Terceira, 17 em São Jorge, 14 no Faial, dois no Pico, dois em Santa Maria e dois na Graciosa.

A Autoridade de Saúde identifica, no arquipélago, cinco cadeias ativas de transmissão local primária, sendo duas no Pico, uma em São Jorge, uma em Santa Maria e uma partilhada entre Faial e São Jorge.

Até ao presente foram extintas 225 em todas as ilhas.

Em vigilância ativa estavam 1.437 pessoas.

Desde o início da pandemia foram diagnosticados nos Açores 8.291 casos positivos de covid-19, tendo recuperado da doença 7.575 pessoas, falecido 39, saído do arquipélago 89 e 69 apresentaram prova de cura anterior.

Covid-19

Madeira mantém testes à chegada em setembro

O presidente do Governo da Madeira, Miguel Albuquerque, afirmou, domingo, que a obrigatoriedade de teste PCR para covid-19 à chegada à região vai manter-se em setembro, mas disse esperar uma “retoma da normalidade” já no próximo ano.

“Vamos ter de continuar [com a exigência de apresentação ou realização de teste à chegada]. É uma segurança”, declarou governante, na freguesia do Monte, onde assistiu à missa da Assunção de Nossa Senhora.

A obrigatoriedade de apresentar ou realizar testes PCR nos portos e aeroportos da região autónoma está em vigor desde 01 de julho de 2021.

“Estamos a constatar uma retoma da nossa economia, o setor do turismo está a correr bem, com bons índices de ocupação”, afirmou, reforçando: “A nossa ideia é reabrir as atividades ditas normais a partir de outubro, com a Festa da Flor, conseguindo um índice de vacinação superior aos 80%”.

O líder do executivo regional, de coligação PSD/CDS, apelou à população para manter o comportamento preventivo face à covid-19, considerando que o número de casos registados no arquipélago aumentou nas últimas semanas, atingindo uma média de 40 por dia.

Miguel Albuquerque salientou que os novos casos são, sobretudo, jovens, pelo

que a região vai continuar a vacinar a população – cerca de 251 mil habitantes – a partir dos 12 anos.

De acordo com os dados mais recentes da Direção Regional de Saúde, o arquipélago regista 297 casos ativos de covid-19, com nove doentes hospitalizados.

“O meu pedido [a Nossa Senhora do Monte] é que se ultrapassa esta situação pandémica o mais rapidamente possível e que voltemos à normalidade”, disse Miguel Albuquerque, pouco antes de entrar na igreja.

A Festa de Nossa Senhora do Monte, padroeira da Madeira, decorre sem arraial e sem procissão por questões sanitárias, num ano em que o Largo da Fonte, perto da igreja matriz, se encontra encerrado ao público, na sequência da operação de abate das árvores, conduzida pela Câmara Municipal do Funchal.

Foram já cortados 15 plátanos e um castanheiro, faltando ainda remover três árvores dos terrenos adjacentes.

A autarquia funchalense tomou esta decisão no princípio do mês, quando um galho de grande porte caiu no Largo da Fonte, quatro anos após um carvalho ter tombado de um terreno adjacente sobre uma multidão que aguardava a passagem da procissão de Nossa Senhora do Monte, no dia 15 de agosto de 2017, provocando 13 mortos e dezenas de feridos.

Haiti: Presidente da República português envia mensagem de solidariedade

O Presidente da República enviou domingo ao Presidente interino do Haiti uma mensagem de “profunda preocupação” com as “consequências devastadoras” do sismo que assolou o país, expressando solidariedade e enviando condolências ao povo haitiano.

“O Presidente Marcelo Rebelo de Sousa transmitiu ao Presidente Interino do Haiti a profunda preocupação do povo português com as consequências devastadoras do sismo que assolou o Haiti, expressando solidariedade e condolências às famílias das vítimas e ao povo haitiano, bem como a todos os afetados por esta catástrofe natural”, lê-se numa mensagem divulgada no sítio da internet da Presidência da República.

O sismo de magnitude 7,2 na escala Richter devastou, em especial o sul do

país, deixou pelo menos 304 mortos e extensos danos materiais, agravando a já difícil situação do empobrecido país caribenho, também atingido pela pandemia de covid-19, e a recuperar, ainda, do terramoto de 2010, que causou mais de 200 mil mortos.

O terramoto foi registado às 08:29, (hora local), a cerca de 12 quilómetros da cidade de Saint-Louis du Sud, com epicentro de 10 quilómetros de profundidade, tendo sido sentido também na República Dominicana e em Cuba, segundo o Instituto de Investigação Geológica norte-americano (USGS, na sigla em inglês).

Após o terramoto, ocorreram cinco tremores secundários, incluindo um de magnitude 5,2 a 17 quilómetros da cidade de Chantal, também com epicentro de 10 quilómetros de profundidade.

Frank Sinatra em Portugal



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Na sua apreciada crónica, Victor Rui Soares lembrou a semana passada a passagem de Frank Sinatra pela Base Aérea das Lajes na ilha Terceira, em 1945. Regressava de uma série de espectáculos para as forças armadas americanas estacionadas na Europa e era acompanhado do maestro e compositor Saul Chaplin, do comediante Phil Silvers e das atrizes e cantoras Joan Miles e Fay McKenzie, esta última popular pelos filmes do cow-boy cantor Gene Autry.

O grupo atuou também na ilha de Santa Maria, onde os EUA mantinham um contingente que foi responsável pela construção do aeroporto e que terá sido possivelmente a primeira apresentação de Sinatra em território português.

Na sua crónica, Victor Soares refere o historiador Valdemar Mota recordando o passeio que Sinatra deu por Angra do Heroísmo, onde “foi reconhecido, deu autógrafos e meteu conversa com alguns comerciantes”.

O cantor terá gostado tanto de uma vistosa colcha regional jorgense que viu no estabelecimento de José Pinto Enes, na Rua da Sé, que propôs trocar por uma máquina fotográfica Kodak que tinha consigo, negócio aceite pelo comerciante. Depois da morte de Pinto Enes, a viúva ofereceu a máquina a Valdemar Mota, que confessou conservá-la “como preciosa relíquia”.

Em 1945, Frank Sinatra estava com 30 anos, nascera a 12 de dezembro de 1915 em Hoboken, cidade de New Jersey separada de Manhattan pelo rio Hudson. Era um típico italiano de New York, onde três de cada cinco novaiorquinos eram ao tempo italianos.

O pai de Sinatra, Antonino Martino Sinatra, era um siciliano nascido em 1894 em Lercara Friddi e que chegara em 1903 a New York com a mãe e duas irmãs para se juntarem ao pai e dois irmãos mais velhos que tinham vindo em 1900.

A mãe de Sinatra, Natalina Maria Vittoria Garaventa, conhecida por Dolly, nasceu em 1896 em Rossi Lumarzo, na Riviera Italiana e imigrou com os pais para Hoboken.

Antonino, também conhecido como Anthony Martin, trabalhava no que aparecia, nomeadamente como sapateiro e foi pugilista (com o nome de Marty O'Brien), até se tornar bombeiro de Hoboken, onde trabalhou 24 anos e chegou a ser capitão. Foi também dono de um bar durante a lei seca.

A despeito da oposição dos pais dela (pelo facto dele ser siciliano), Antonino e Dolly casaram no Valentine's Day de 1914 em Jersey City e fixaram-se em Hoboken, que era uma ‘Piccola Italia’.

Dolly Sinatra, ganhava a vida como parteira levando 50 dólares por parto e tinha também um serviço de aborto clandestino para meninas católicas italianas, apelidado de “Hatpin Dolly”. Frank foi o seu único filho.

Em 1930, aos 15 anos, Sinatra estreou-se como cantor numa festa da AJ Demarest High School. Passava muito tempo no bar do pai e ocasionalmente cantava acompanhado por um piano automático. Terá decidido nessa altura que cantar seria a sua profissão e foi apoiado pela mãe, enquanto o pai insistiu em arranjar-lhe emprego no porto de Hoboken.

Sinatra passou a apresentar-se em pequenos night clubs de New Jersey, tornou-se vocalista de um conjunto que conseguiu um contrato de seis meses para se apresentar no palco e numa rádio ganhando \$12.50 por cada aparição.

Em 1938, Frank está com 23 anos e tem de trabalhar como empregado de mesa e ocasionalmente cantor num restaurante chamado The Rustic Cabin, localizado em Englewood Cliffs, NJ. Ganhava \$15.00 por semana, mas tinha a esperança em ser descoberto porque aparecia uma vez por semana num programa transmitido por uma rádio de New York e na verdade, em junho de 1939, o trompetista Harry James ouviu Sinatra na rádio e assinou contrato de dois anos com ele para vocalista da sua orquestra.

Harry James foi um dos trompetistas mais populares da era das big bands, mas ficou conhecido sobretudo por ter casado com a atriz Betty Grable, estrela de 50 filmes e uma das mais populares pin-ups da Segunda Guerra Mundial.

Em 1939, Sinatra gravou “From the Bottom of My Heart” com a orquestra de James, mas vendeu menos de oito mil discos. Uma segunda gravação, “All or Nothing at All”, vendeu ainda menos e, sentindo que não estava a conseguir o sucesso que esperava, em novembro de 1939 Sinatra largou James e tornou-se vocalista da banda de Tommy Dorsey, com contrato de \$125.00 por semana.

Além de trombonista, trompetista e compositor, Tommy Dorsey foi o maestro estadunidense mais popular da era do



Frank Sinatra e Amália Rodrigues durante o concerto do cantor no Estádio das Antas, no Porto, a 8 de junho de 1992.

swing. Gravou mais de 40 músicas com Sinatra e a maioria ficou semanas no hit parade. Até “All or Nothing at All”, gravada com Harry James em 1939 e que foi relançada pela Columbia em junho de 1943, ficou no Your Hit Parade de fevereiro de 1943 até dezembro de 1944.

O italiano magricela e orelhudo de Hoboken tornou-se ídolo das matinés competindo com Bing Crosby, Perry Como, Dick Haymes e outros nomes em voga na altura da Segunda Guerra Mundial.

Frank não chegou a servir nas forças armadas durante a Segunda Guerra Mundial. Em dezembro de 1943, foi oficialmente classificado como 4-F por causa de um tímpano perfurado. Mas correram boatos divulgados pelo cronista Walter Winchell, de que o cantor teria pago \$40.000 para fugir ao serviço militar. No entanto, o Federal Bureau of Investigation (FBI) considerou a notícia sem fundamento.

Perto do fim da guerra, Frank deu apoio às tropas e fez várias viagens com o comediante Phil Silvers participando em programas das United Service Organizations (USO) que eram transmitidas para as tropas através do American Forces Network (AFN), o serviço de mídia das forças armadas americanas.

Portanto, quando passou pelos Açores, Sinatra já estava numa fase de sucesso. Em 1945 e 1946, nesses dois anos, cantou em 160 programas de rádio, gravou 36 vezes e interveio em quatro filmes. Chegou a fazer 45 espectáculos por semana arrecadando \$93.000 semanais. E em 1946 vendeu cerca de dez milhões de discos.

No período pós guerra, Sinatra tornou-se um dos primeiros artistas residentes de Las Vegas (tornar-se-ia sócio do casino Copacabana), mas em 1953 passou duas semanas no Hawaii, filmando “From Here to Eternity”, que lhe valeu um Oscar e o Globo de Ouro na categoria de Melhor Ator Secundário e uma carreira cinematográfica. Fez também “The Man with the Golden Arm” (1955) e “The Manchurian Candidate” (1962). Apareceu em vários musicais como “On the Town” (1949), “Guys and Dolls” (1955), “High Society” (1956) e “Pal Joey” (1957), ganhando outro Globo de Ouro com este último. No final da sua carreira, Sinatra frequentemente interpretava detetives e receberia o Globo de Ouro Cecil B. DeMille Award em 1971.

Na televisão, o programa The Frank Sinatra Show manteve-se na ABC nas décadas de 1950 e 1960. Nunca mostrou interesse em ser político, mas esteve fortemente envolvido com a política desde meados da década de 1940 e fez campanha para presidentes como Franklin D. Roosevelt, Harry S. Truman, John F. Kennedy e Ronald Reagan.

Em 1960, Sinatra deixou a Capitol para iniciar a sua própria gravadora, a Reprise Records, lançando uma série de álbuns de sucesso, incluindo uma famosa colaboração com o brasileiro Tom Jobim, através do álbum Francis Albert Sinatra & António Carlos Jobim (1967).

A 13 de junho de 1971, Frank Sinatra atuou no Los Angeles Music Center num espectáculo de beneficência em que o próprio cantor anunciou a sua despedida dos palcos. “Sinatra Says Good-by and Amen, a farewell to 30 very good years”, foi o título da capa da revista Life.

Mas acabaria por não ser despedida e, no dia 13 de junho de 1971, Frank Sinatra foi fotografado em Lisboa e as fotografias publicadas no Diário de Notícias com uma simples legenda. “Vindo de Londres chegou a Lisboa, a bordo do seu jato particular, Frank Sinatra. Chegou de repente, sem avisar (...)”.

O jornal dava também conta da visita oficial do vice-presidente Spiro Agnew a Lisboa e adiantava que ele e o seu amigo Sinatra tinham jogado golfe no Estoril, tendo o governante partido de regresso a Washington no dia seguinte.

“O cançonetista e ator Frank Sinatra, amigo pessoal de Spiro Agnew, despediu-se do vice-presidente à entrada da sala VIP. E, cerca de meia hora depois da descolagem do Air Force 2, o bi-reator particular de Sinatra partia, por sua vez, com destino a Londres”, escreveu o DN.

Nos meses seguintes, Sinatra andou muito ativo a cantar em eventos políticos e em junho de 1973 voltaria aos estúdios para gravar o álbum “Ol’ Blue Eyes Is Back” e voltar a apresentar-se no Caesars Palace, alcançando sucesso com a canção “New York, New York” (1980).

Continuou a fazer digressões e em 1992 foi a Portugal. Se considerarmos que as atuações de 1945 em Santa Maria e na Terceira foram para militares americanos, a primeira e única atuação de Sinatra em Portugal e para portugueses aconteceu a 8 de junho de 1992, tinha o cantor 76 anos de idade.

O espectáculo foi no Estádio das Antas e com a cabina do treinador do Futebol Clube do Porto convertida em camarim. Os bilhetes não tiveram grande procura e não eram propriamente em conta: preço mínimo de cinco contos e máximo de 30 contos por pessoa, uma exorbitância na época.

Ainda assim, Sinatra juntou mais de 10 mil pessoas no relvado das Antas e, entre a assistência figuras como Pinto da Costa, Valentim Loureiro, Amália Rodrigues e Carlos do Carmo, que gostava de cantar coisas de Sinatra.

A primeira parte esteve por conta de Herman José, com o humorista a fazer piadas sobre um tal Francisco Alberto, ou seja, Francis Albert Sinatra.

O concerto propriamente dito começou pelas 22h55, com Sinatra e uma orquestra de mais de 40 músicos em palco, dirigidos pelo filho, Frank Sinatra Jr.

Sinatra tinha aterrado no Porto em jato particular e não ficou mais de cinco horas, o tempo de jantar, cantar e embarcar novamente. Trouxe 12 seguranças, pediu Camel sem filtro no camarim e Jack Daniel’s Reserva no palco, além de ter apresentado uma lista de exigências, como televisor a cores, um piano, telefone, dois sabonetes, toalhas, guardanapos de linho, 12 caixas de rebuçados para a tosse, latas de sopa Campbell e sanduíches de ovo com salada de frango e peru.

O hotel Sheraton do Porto tinha preparado a suíte presidencial, mas o cantor não pernitoitou, apenas o filho ficou. Cantou 17 canções em cerca de 70 minutos e cobrou 140 mil contos, qualquer coisa como 700 mil euros, e nem sequer soube que esteve em Portugal.

Há uns anos, Julián Ruiz, produtor musical espanhol que esteve nos bastidores perto do cantor americano, escreveu no jornal El Mundo um testemunho sobre essa noite, em que falou de um Sinatra cansado, que esvaziou uma garrafa de Jack Daniel’s Reserva e que a dada altura até pensava que estava em Praga, na então Checoslováquia. Estava tão impaciente que, no final do concerto, nem sequer quis cumprimentar Amália Rodrigues, que estava lá para saudá-lo, referindo-se à fadista em termos pouco abonatórios.

Sinatra só viria a deixar definitivamente os palcos em fevereiro de 1995, aos 79 anos e já com vários problemas de saúde – hipertensão, dificuldades respiratórias e cancro de bexiga. Em fevereiro de 1997 teve um grave ataque cardíaco e deixou de ser visto em público. Morreria um ano depois, a 14 de maio de 1998, aos 82 anos, novamente traído pelo coração, no Cedars-Sinai Medical Center, em Los Angeles.

As luzes da Strip de Las Vegas foram apagadas por respeito e as luzes do Empire State Building na cidade de New York ficaram azuis em homenagem ao seu famoso apelido, Ol’ Blue Eyes.

Foi sepultado no Desert Memorial Park em Cathedral City, Califórnia, ao lado de seus pais.

Diz-se que deixou uma fortuna de 200 milhões de dólares, uma mansão em Beverly Hills, um rancho de cavalos no deserto em Palm Springs e uma casa de praia em Malibu, que foram para a viúva, Barbara Sinatra, e um prédio de escritórios em Los Angeles para os filhos.

Além disso, Sinatra gravou cerca de 60 álbuns e vendeu mais de 150 milhões de discos em todo o mundo e, embora tenha morrido há 23 anos, continua a vender.

Quando atuou no Estádio das Antas, em 1992, Frank Sinatra escandalizou muita gente por ter confessado, a meio do concerto, que não sabia onde estava. Mas Frank tinha 76 anos e vinha de uma cansativa digressão por várias capitais europeias. Pior ainda foi a sua filha Nancy Sinatra, que atuou no Porto dia 29 de abril de 2005.

Nancy, que está com 81 anos e ainda não se reformou, vinha de Espanha e apresentou-se na Sala 1 da Casa da Música acompanhada pelo músico Richard Auley, guitarrista dos Pulp à frente de um grupo de músicos.

Nancy Sinatra quis saudar o público em português, uma simpatia claro. O pior é que não tem grandes conhecimentos do idioma e além disso não sabe a quantas anda.

Quando subiu ao palco, Nancy saudou o público com um “Boa tarrre!” num português esforçado e o pior é que já passava das onze da noite.

A NOVA DIÁSPORA PORTUGUESA NOS EUA: LÍNGUA E CULTURA INTERLIGAM GERAÇÕES



CRÓNICA DE
DINIZ BORGES

Diniz Borges

As línguas, que duram séculos e mesmo sobrevivem esquecidas noutras, morrem todos os dias na gaguez dos que as herdaram.
Jorge de Sena in "Noções de Linguística"

Quando cheguei aos Estados Unidos em 1968, e me matriculei na escola primária, tinha eu então 10 anos, tentaram americanizar-me, começando pelo nome. Já não era Diniz, mas sim Dennis, e os dois nomes do meio: o Aurélio e Lourenço, desapareceram. À moda da América é assim, dizia uma tia minha, que há muito vivia nos States. Nessa mesma escola primária, rodeado de alunos cujos pais ou avós tinham vindo um dia dos Açores, já que era uma unidade de ensino numa zona rural de Tulare, circundada de herdades e ranchos, palavra que já conhecíamos nos Açores, para onde haviam emigrado, e continuavam a emigrar, muitos açorianos, fiquei, como peixe fora de água. É que quase ninguém, apesar da sua ascendência portuguesa, falava a nossa língua. Bem, existiam dois ou três que se exibiam com os seus vocábulos extremamente eróticos. Mas, na generalidade, pouquíssimos se afirmavam portugueses, a não ser a meia dúzia que como eu, acabara de chegar dos Açores, e era vista como autênticos estrangeiros, como *greenhorns*, o vocábulo depreciativo favorito, porque lá estava o nosso sotaque, o nosso vestuário, as nossas ações, a nudez do nosso choque cultural à vista.

Já na escola secundária, recorde-me de se falar na possível criação de um *Clube Português*. Porém havia o receio de nos verem como diferentes e queríamos assimilar o mais breve possível. Uma grande pressa para se ser americano! Tudo o que nos cercava era de facto americano, e ser-se português não era assim tão exótico como ser-se alemão, irlandês ou italiano. Ser-se dos Açores estava conotado com os pobres *ordenhadores* de vacas que tinham vindo de uma terra pequena e faminta. É que para os jovens luso-americanos, que haviam nascido nos Estados Unidos éramos os *portuguesinhos*. Uma espécie de subclasse operária vinda das ilhas para trabalhar nas vacarias dos pais deles. Raramente éramos convidados para entrar nos seus clubes e as suas atividades escolares estavam-nos, implicitamente, *off-limits*.

Vivíamos, definitivamente, encalhados entre duas culturas. As quais por vezes pareciam, e eram, extremamente antagónicas. Na escola, era-nos exigida, a assimilação total, e em casa a recriação das vivências duma freguesia açoriana sem ter a evolução natural da terra natal. Tudo isto suplementado por uma terceira via: os eventos sociais da comunidade portuguesa, que eram uma miscelânea de costumes açorianos fundidos com os americanismos das segundas e terceiras gerações. Recorde-me que um dos momentos mais estranhos foi ir a uma chamada *festa portuguesa* e ouvir quase todos os jovens da minha idade falando inglês.

Presentemente, as comunidades da Califórnia são bastante diferentes desses remotos fins dos anos sessenta e princípios da década de setenta. Há quarenta anos que a emigração estancou para o estado do *Eldorado*, e atualmente, os emigrantes que chegaram nessas décadas têm uma voz ativa nas instituições portuguesas, quer nas que já existiam, quer naquelas que criaram. Hoje, em várias escolas e universidades da Califórnia, os jovens que já pouco ou nada falam a língua portuguesa em casa, porque os pais também comunicam em

inglês, aparecem com a formação de clubes e organizações estudantis conotadas com a nossa herança portuguesa, principalmente açoriana. Hoje, existem várias escolas do ensino oficial (11 na Califórnia — 9 das 11 no vale de San Joaquim) e do ensino particular, ligado às associações (cerca de 7 na Califórnia), onde se ensina a língua portuguesa. Isto para não falar dos estabelecimentos do ensino superior. Hoje, já não há vergonha em ser-se português e com uma dose de muito orgulho em ser-se açoriano. Os jovens afirmam a sua identidade sem qualquer complexo. Mas também há que dizer que é outro género de afirmação. Aliás, não peçamos que sejam os mesmos portugueses e açorianos que nós fomos ou somos.

Desde que o multiculturalismo começou a pegar em terras do *Tio Sam* e as gentes açorianas se estabeleceram, economicamente falando, desapareceu o estigma negativo de ser-se das tais ilhas pequenas e pobres. Presentemente, fala-se dos novos Açores, das suas paisagens, das suas gentes, da sua riqueza cultural e do seu desenvolvimento. Porém quase tudo isto é feito em inglês, pelo menos com as novas gerações. Há uma realidade que Onésimo Teotónio Almeida já o havia dito há mais de 30 anos: "A língua portuguesa só se manterá nas comunidades emigrantes enquanto viverem os que a trouxeram como língua materna."

Então que resta para os que já não falam em português? Para os filhos, netos e bisnetos de emigrantes? Acredito que apesar do pouco ou nenhum conhecimento a língua portuguesa, a mesma poderá ser fator de união. Isto pode parecer paradoxal, mas não o é. São nas escolas e nas universidades onde se leciona a língua portuguesa que os jovens açor-americanos muitas vezes se conhecem e estabelecem as pontes que se deseja. Nesses estabelecimentos do *mainstream* americano que muitas vezes aprendem algo sobre a sua cultura e a partilham com os outros grupos étnicos que compõem o mosaico americano. As aulas de português, nos estabelecimentos do ensino oficial estadunidense, são espaços privilegiados para os nossos jovens de ascendência açoriana porque fazem parte do mundo americano, que é o nosso mundo. É que cada vez mais, os jovens luso-descendentes procuram ambientes ligados às suas origens dentro do já referido *mainstream* americano, nos locais que frequentam.

Os desafios para a língua portuguesa na Califórnia são múltiplos e claro que tudo se tornaria extremamente mais fácil se os pais, aqueles que ainda sabem falar português, o fizessem com os seus filhos. Mas todos compreendemos que na vasta maioria dos casos, isso jamais acontecerá. Entretanto, não fiquemos desencorajados. É que, se existem desafios, e existem, também há esperança. Nas escolas do ensino oficial americano, onde se leciona a língua portuguesa, há, particularmente onde há professores dinâmicos, a procura pela nossa língua. São as segundas e terceiras gerações à procura das suas raízes e da língua dos seus antepassados. Nas escolas do ensino comunitário, outrora muito ligadas aos emigrantes, e seus filhos, começa-se, em certas zonas da Califórnia, a registar a procura das mesmas unidades de ensino pela parte das terceiras e quartas gerações, robustamente desejosa que os seus filhos aprendam algum português — a língua que os pais e os avós não lhes ensinaram. Aliás, cada associação que deseja movimentar as famílias jovens deveria ter aulas de língua portuguesa, foi uma proposta que, em tempos idos apresentei com o então cônsul-geral de Portugal Nuno Matias.

Mais, nas universidades da Califórnia há interesse pela língua portuguesa e particularmente pelos estudos ligados aos Açores. São mais de uma dúzia de universidades com programas de português e teríamos muitos mais alunos se começássemos a investir nos *community colleges*, um conceito de ensino superior muito americano, completamente desentendido pelo poder do *Terreiro do Paço* em Portugal, mas a

tábua de salvação para uma grande percentagem dos jovens estudantes universitários, incluindo, obviamente, os portugueses.

Daí que a língua portuguesa, mesmo na longínqua Califórnia, continua a ser fator de união das nossas comunidades. Não o é, nem o será, de uma forma tradicional ou ortodoxa, como no passado, mesmo recente, a temos entendido, isto é: língua materna e língua de comunicação diária. Será sim uma língua de referência para os jovens açor-descendentes que a aprenderão como forma de estarem ligados à sua cultura, à sua herança, mas que em raros casos, a não ser que o façam por motivos profissionais, terão conhecimentos suficientes para se expressarem livremente, mesmo como segunda língua. É que há que ter em consideração as políticas da Califórnia para com o ensino de línguas estrangeiras.

A língua como fator, como traço de união nas nossas comunidades da Califórnia, a médio e a longo prazo, será factível se apostarmos em levá-la junto das novas gerações; se a promovermos sem complexos de inferioridade, mas também sem arrogância; se nos consciencializarmos que muito tempo se perdeu e muito tempo se perderá se continuarmos a insistir na mesquinhez que, infelizmente, ainda está tão patente nas nossas comunidades e é alimentada pelos divisionismos de quem vem de fora fazer capelinhas e alimentar vícios para seu benefício próprio em detrimento da verdadeira comunidade. O que o escritor Miguel Torga eximamente soube expressar estas realidades: "a alma pequena dos pequenos, ninguém admira ninguém e aplaudimos-nos quando aplaudimos."

Entretanto, muito faremos e construiremos se tivermos capacidade de apostar nos locais do mundo americano, onde a língua portuguesa é lecionada, interiorizando-os como veículos privilegiados que podem criar nos mais novos o gosto pela sua aprendizagem e daí conseguirem uma outra ligação à sua cultura, à sua história pessoal e coletiva. Numa comunidade dinâmica temos que apostar nas foças vivas da mesma. É impensável que nos últimos 3 anos, com tanto investimento de Portugal não se tenha tido, no mínimo, meia-dúzia de novas escolas do ensino americano com cursos de língua e cultura portuguesas. É que as escolas e universidades com cursos de língua portuguesa têm de ser centros transmissores e promotores de cultura e não apenas instrumentos de ensino de gramática, porque tal como afirmou algures o Professor Dr. Machado Pires: "não é a gramática que faz a língua; não a fala ou escreve, não a cria ou recria quem sabe mais regras, mas quem a vive."

Para que a língua portuguesa não fique em mera peça de museu, e para que a cultura açoriana não fique resumida a árvores de genealogia e malasadas, como acontece em alguns casos, que, peculiarmente têm sido exaltados por quem não compreende estes fenómenos e o potencial da diáspora, analisar o seu e criar com as novas comunidades e há que atuar antes de se passar ao estado moribundo. Há que reunir estes novos fatores de união, aceitá-los como a solução possível e desempenhar esforços para que sejam elementos importantes na crescente cultural das novas comunidades açorianas que despontam pelo oeste americano.

Muito mudou desde os tempos em que lá chegávamos e nos modificavam os nomes, e a assimilação de então, hoje, como é óbvio, vem diretamente do berço. Sabemos e percebemos o que se passou com os João's, os José's, as Marias de Fátima e as Rosa's de então. Agora esperemos que os Michael's, os Stevens, os Ryan's, os Jeffrey's, as Melissa's, as Judy's, as Linda's e as Sefanie's de hoje possam ver na língua portuguesa esse fator fortificante de ligação ao seu passado, ao seu legado cultural, à sua identidade. E isso só se faz com a comunidade e com quem está inserido na mesma.

DOIS EM UM



**DESDE LISBOA
PARA AQUI**

Hélio Bernardo Lopes

Nestes dias mais recentes surgiram por aí as notícias sobre dois cidadãos da Bielorrússia, um supostamente suicidado, a outra a ir agora viver para a Áustria. Um verdadeiro dois em um, sem dúvida estranho, e que requer alguma análise sobre as notícias vindas a público no Ocidente. Vejamos, então, estes dois casos.

Em primeiro lugar, o caso da velocista que vai agora viver para a Áustria. A análise deste caso fica muito facilitada por via das palavras do marido da atleta: **estava-se à espera de que qualquer coisa deste género pudesse vir a ter lugar, mas nunca com o nível atingido.**

Esta frase é deveras importante, porque o jovem marido da atleta já esperava que **qualquer coisa deste género pudesse vir a ter lugar.** Simplesmente, este episódio, olhado à luz destas palavras, assegura que tal situação teria de ser despoletada por algum, ou alguns, dos atletas. No fundo, algo do género do que se passou, há décadas, com John Carlos e Tommy Smith. Quem nunca poderia ter interesse no que agora se pôde ver era Lukashenko, porque o Ocidente, graças à sua grande comunicação social, de pronto venderia que a culpa era do líder bielorrusso.

Não custa perceber que país algum pode tolerar, através dos órgãos próprios, uma atitude de desobediência como a protagonizada por esta atleta. Ora, ela conhecia isto muitíssimo bem, como por igual sabia que, num ápice, o Ocidente de pronto sairia a terreiro em condenação de Lukashenko. Um caso que me traz ao pensamento o que se passou com o Angoshe...

Se o leitor pensar um pouco, perceberá que não era à extinta União Soviética que servia o que se passou na Praça de S. Pedro, com João Paulo II e Ali Agaca, porque seria sempre sobre aquela que recairia a responsabilidade pelo sucedido. E depois, se estou certo, João Paulo II determinou que

fosse guardado, em segredo, o estudo que teve lugar sobre o sucedido, e durante 100 anos. Mesmo que tivesse sido eu o mandante, seria sempre sobre a União Soviética que recairia a culpa daqueles acontecimentos.

Isto mesmo vale para o homicídio de Humberto Delgado, porque Salazar era o único a que o referido homicídio não convinha – foram dois homicídios. Nestes casos, e logo em primeiro lugar, é essencial perceber a quem tais acontecimentos mais poderiam convir.

A mim, todavia, nem passa pela cabeça que Lukashenko ordenasse a morte da atleta, sobretudo, depois desta ter falado publicamente. Um caso que me traz ao pensamento as palavras de Mário Soares sobre Humberto Delgado: **ele nunca devia ter fugido, depois de se disfarçar, mas sim entregar-se às autoridades, porque estas passariam, então, a ter nas mãos uma terrível batata quente.** Tudo faz crer que a jovem atleta já estava predisposta a fazer a barulheira que se viu, ou o seu namorado não tinha contado que já se esperava algo neste domínio.

Em segundo lugar, o jovem bielorrusso que surgiu morto numa floresta da Ucrânia. Tudo faz crer que não se terá tratado de um suicídio, mas a verdade é que o que já se insinua é que teria sido uma ordem de Lukashenko, executada pelo KGB bielorrusso.

Ora, uma coisa é não se ter tratado de um suicídio, sim de um homicídio, outra o perceber-se que um tal resultado nunca serviria a Lukashenko. Mas servia aos que pretendem pô-lo em causa e, por aqui, à própria Rússia do Presidente Vladimir Putin.

Este jovem, com elevada probabilidade, terá sido assassinado por gente anti-Lukashenko, bielorrussa ou ucraniana. São estes que ficaram por cima e Lukashenko que é o apontado. E depois esta questão estranha: **o jovem teria dito estar a ser vigiado e seguido, mas a verdade é que lá foi praticar corrida para uma floresta densa, sem um ínfimo de proteção.** Haverá de reconhecer-se que é uma decisão estranha...

Por fim, repare o leitor que nunca mais se descobriram os responsáveis pelos homicídios de Marielle Franco e de Jamal Kashogi. Ela era da Esquerda, o outro punha em causa os interesses da Arábia Saudita, ou seja, dos Estados Unidos. Dois barretes que só enfiam os desatentos ou desinteressados.

GESTÃO DO TEMPO: O BEM MAIS ESCASSO



**RECURSOS
DOS HUMANOS**

Pedro Almeida Maia

O tempo é considerado o bem mais escasso e o mais difícil de gerir nas nossas vidas pessoais e profissionais. Não é reembolsável nem recuperável. Podemos reaver dinheiro perdido e até readquirir saúde, após um revés, mas todos recebemos 1440 minutos diários. Nem mais um segundo. Por isso, é relevante analisarmos como estamos a gastá-lo.

O primeiro passo é eliminar distrações, estando no topo da lista as notificações. Reduzir ao mínimo os lembretes que todo o dia interrompem o fluxo é de importância capital e trará benefícios com o tempo. Outros “ladrões do tempo” podem ser: jogos eletrónicos, telefonemas ou cafés demorados, reuniões improdutivas, desorganização do espaço, ruídos exteriores, filas de trânsito e sono descontrolado — os adultos necessitam dormir entre 7 e 8 horas por noite, ou o cansaço acumulado dará sinais na saúde mental mais adiante.

Existem inúmeras técnicas de gestão do tempo — como a realização de reuniões em pé — mas uma das mais eficazes é eliminar a “lista de pendentes”. Ter uma lista de coisas a fazer pode ser requerido em alguns projetos, mas colocar as tarefas por fazer diretamente na agenda, mesmo que para daqui a muito tempo, é uma solução com inúmeros benefícios. Em primeiro lugar, avalie dois fatores de cada tarefa: *urgência* e *importância*. Em seguida, agende de acordo com a classificação atribuída. As tarefas que não forem urgentes nem importantes podem provavelmente ser descartadas (ou agendadas para daqui a muitos meses).

Outro interessante mecanismo da gestão do tempo e aumento da produtividade é a Técnica de Pomodoro. Consiste em aumentar o foco nas atividades principais e tanto pode ser aplicado por estudantes em preparação de exames, como por administradores de topo que procuram um *flow* produtivo.

Após definir qual é a tarefa, deve desligar-se todas as notificações ou evitar interrupções — incluindo telefonemas e *emails*. Após garantir o silêncio, coloque um temporizador para 25 minutos e trabalhe concentradamente na tarefa. Ao fim de poucos minutos é possível que sintam um fluxo de continuidade, que deve interromper somente no final do tempo programado. Assim que o cronómetro avise, interrompa e abandone o lugar durante 5 minutos. Pode fazer um telefonema ou apanhar ar fresco, mas é relevante gozar cada segundo desta pausa: estudos de várias décadas apontam para uma maior produtividade e uma menor ansiedade em indivíduos que o fazem. Terminado o interregno, volte a desligar as notificações e recomece o cronómetro para mais 25 minutos. Ao repetir este esquema pela quarta vez, deverá aumentar o tempo de intervalo para 15 minutos.

A psicologia organizacional debruça-se frequentemente sobre este tema da gestão do tempo para garantir benefícios a longo-prazo para as empresas e trabalhadores. As vantagens de uma eficiente gestão do tempo são inúmeras e incluem, por exemplo: aumento da satisfação individual, promoção do espírito de equipa, melhores decisões, fomento da produtividade e das vendas, além de, por consequência, prevenir o *burnout* e o stress laboral. Uma eficiente gestão do tempo deve ser uma prioridade, não só no trabalho, mas também nas nossas vidas pessoais. Não nos podemos esquecer de “colocar na agenda” o tempo necessário para nós próprios e para as pessoas que amamos. A saúde mental agradece.

O SURF NO ASFALTO



**DO OUTRO LADO
DO ATLÂNTICO**

Rogério Oliveira

O SKATE FOI INVENTADO por surfistas da Califórnia entediados com a falta de ondas. Modalidade, que chegou a ser mal vista, voa cada vez mais alto.

NA DÉCADA DE 1960, surfistas da Califórnia, Estados Unidos, aborrecidos com o mar demasiado calmo e sem ondas, decidiram colocar umas rodinhas debaixo de umas tábuas e lançar-se rua fora. Estava aberto o caminho para o surf no asfalto. Os primeiros skates começaram a ser vendidos por volta de 1965, mas eram muito rudimentares em comparação com os de hoje: apenas uma prancha reta com quatro rodinhas, sem traseira ou dianteira e difíceis de manobrar. Nos anos 70, vários fatores deram impulso a este desporto que chegou a ter

pouco interesse mas, RESISTIU, CRESCEU, e este ano, estreia-se nos Jogos Olímpicos de Tóquio, no Japão, nas modalidades de skate street e skate park. Voltando á década de 70 e ao fabrico deste equipamento, as rodas de poliuretano, desenvolvidas pelo norte-americano Frank Nasworthy, tornaram o skate muito mais rápido e divertido. Na mesma época, a falta de água nos EUA levou a que muitos americanos esvasiassem as suas piscinas e os skaters aproveitaram as rampas arredondadas, para descer, subir, virar no ar e outros tantos movimentos-

NUM ÁPICE, NASCERAM GRANDES ÍCONES, deste desporto, que deram nome a manobras, que ainda hoje são repetidas vezes sem conta por praticantes de todo o Mundo.

ATLETAS COMO ALAN GELFAND, o criador do “ollie”, a primeira manobra aérea do skate, Rodney Mullen, que inventou muitos dos movimentos da modalidade, e Tony Hawk, por muitos considerado o melhor skatista de todos os tempos, inspiram milhões de jovens, homens e mulheres, que ao longo dos anos contribuíram para elevar o skate a modalidade olímpica.





HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: HajaSaude@comcast.net

ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Música e Matemática

Quer dar ao seu filho/a um grande empurrão no seu futuro de estudante? Ponha-o/a em aulas de música! Pelo menos esta é a opinião de um investigador holandês, Arthur Jaschke, PhD, um neuropsicólogo.

Quem sabe de música, ou tentou aprender sózinhos, sabe também que ser disciplinado, saber focar a atenção, e ter auto-controlo são condições necessárias para tocar qualquer instrumento, desde o piano, ao clarinete, à guitarra, ou à bateria. O que este investigador descobriu foi que as crianças da escola primária que tiveram aulas de música durante 18 meses, em qualquer instrumento, superaram em grande medida os seus colegas também em aritmética, linguagem e testes de inteligência.

De acordo com o Dr. Jaschke, da Universidade de Amsterdão, aprender um instrumento obriga a um forte exercício mental que estimula a criação de ligações neuronais em várias áreas do cérebro. Pais e educadores sempre assumiram que a exposição à música era boa para o cérebro das crianças, mas pouco se sabia do impacto no desempenho académico. Ao que parece, só expor as crianças a música, por exemplo obrigá-las a ouvir Mozart, na realidade não as vai fazer mais espertas. Mais educadas musicalmente, sim, mas não mais espertas nos estudos gerais. A criança tem que aprender, ou pelo menos tentar aprender a tocar um instrumento, para ter o benefício no seu intelecto. Daí a tragédia que é no nosso país rico a redução dos fundos para educação musical nas escolas.

É verdade que no país relativamente pobre aonde cresci poucos recursos haviam nessa altura para gastar em educação musical. Haviam algumas aulas, mas não instrumentos, o que tornava a participação um grande “frete”, como se dizia na minha terra. Todavia, se os pais soubessem do impacto que tem a educação musical nas futuras capacidades dos seus filhos, iriam sem dúvida arrajar maneira de os pôr a tocar qualquer instrumento, nem que fosse na banda filarmónica do bairro.

E lembrem-se todos os nossos leitores, estamos numa sociedade cada vez mais competitiva, e qualquer apoio adicional que demos à nossa geração seguinte será a única garantia que lhes podemos dar de terem sucesso neste país de grandes oportunidades, mas também de grande competição com outros grupos, muitos já investidos há gerações em fazer dos seus os líderes da sociedade. Dinheiro gasto em educação, mesmo a grande custo pessoal, é sempre dinheiro bem gasto. Haja saúde!

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, envie as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. — Minha mãe recebe benefícios do programa do Seguro Suplementar. É provável que ela tenha de ir para um lar de repouso (“nursing home”). Pode informar-me, se ela for para um desses lares, como é que isso irá afetar os seus benefícios do SSI?

R. — Se a sua mãe mudar-se para um lar de repouso, isso pode efetivamente afetar os benefícios dela, mas também depende do tipo de instalação que for. Na maioria dos casos os pagamentos terminam ou são reduzidos. É muito importante que comunique ao Seguro Social dessa mudança do status residencial de sua mãe.

P. — Tenho 64 anos de idade e serei elegível ao seguro do Medicare no próximo ano. Tenho ouvido falar que há várias partes do Medicare. Pode explicarme quantas partes há e o que são?

R. — Há quatro partes do seguro do Medicare: — Parte A (seguro hospitalar), tem a ver com o auxílio no pagamento de serviços de hospital enquanto estiver internado, serviços de “hospice”, serviços de “nursing home” especializado, e outros serviços;

— Parte B (seguro de médico), tem a ver com a ajuda no pagamento de despesas com o médico, consultas no hospital, ambulância e outros serviços e equipamentos que não são cobertos pela parte A;

— Part C (planos de Medicare Advantage), compreende planos disponíveis em algumas áreas, que permite a um indivíduo receber todos os serviços médicos com uma organização (HMO). Esses planos podem reduzir os custos de serviços médicos, ou podem ter benefícios adicionais por uma mensalidade extra.

— Parte D (cobertura no receituário médico), é voluntário e os custos são pagos pelo prémio mensal dos matriculados e Medicare. Ao contrário da parte B, em que o indivíduo será automaticamente inscrito e pode recusar se não quiser, com a parte D o indivíduo terá que inscrever-se para completar um formulário e inscrever-se num plano aprovado. Pode mudar de plano se quiser durante o período de inscrição: 15 de novembro a 31 de dezembro. Para mais informação visite www.socialsecurity.gov ou www.medicare.gov



O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

“Power of Attorney” e “Health Proxy”

P. - Resido em Taunton, MA. Sou casada mas separada do meu marido. Tenho um filho adulto e uma filha. Tenciono contratar um advogado para a preparação de um “power of attorney” e um “health proxy”. Será que a lei requer uma aprovação do meu marido ou posso nomear os meus filhos para tal?

R. - A lei permite-lhe nomear qualquer pessoa incluindo os seus filhos. A lei não exige que uma pessoa precise de nomear um dos cônjuges para a preparação dos documentos “power of attorney” ou “health proxy”. Pessoalmente já fui confrontado com situações semelhantes em que um dos cônjuges foi excluído deste processo em detrimento de um filho ou filha.



CONSULTÓRIO JURÍDICO



JUDITE TEODORO

Advogada em São Miguel, Açores
advogados.portugal@gmail.com

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para advogados.portugal@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

Contrato de empréstimo

O contrato de mútuo, é um contrato em que uma parte (o mutuante) entrega dinheiro à outra (o mutuário) mediante a obrigação desta de o devolver.

Se não forem estipulados juros, o Contrato de Mútuo, ou de Empréstimo como é mais conhecido, é considerado gratuito, porque não tem um custo para aquele que recebeu o dinheiro;

Mas se forem estipulados juros já será considerado oneroso porque tem um custo associado ao Empréstimo. Quando não foi fixado prazo para o reembolso e o Contrato de Mútuo é gratuito, o prazo limite para pagamento será de 30 dias após a exigência de pagamento. Mas quando não foi fixado prazo para o reembolso e o Contrato de Mútuo é oneroso, o prazo limite para pagamento terá de ser o fixado pela exigência de pagamento desde que seja feita com 30 dias de antecedência.

Nos termos da lei, para os Contratos de Mútuo ou de Empréstimo de valor inferior a € 2.500,00 não é exigida a forma escrita; já para os contratos de Mútuo de valor superior a € 2.500,00 só serão válidos se forem feitos por documento escrito assinado pelo mutuário.

E os contratos de mútuo de valor superior a € 25.000,00 só serão válidos se forem feitos por Escritura Pública ou por Documento Particular Autenticado por Notário ou Advogado.

Quer isto dizer que, se não for cumprida a forma exigida pela lei, o Contrato de Mútuo será nulo.

Nesses casos de falta de formalização, para que a pessoa que emprestou o dinheiro possa ter direito a recebê-lo, terá de propor acção judicial para obter sentença de condenação que lhe permita exigir o pagamento.

Assim, quando é feito um empréstimo, é aconselhável que seja formalizado um Contrato de Mútuo na forma adequada ao valor desse empréstimo.

NECROLOGIA AGOSTO

Dia 05: **Maria Dos Anjos Campos (deMedeiros Sardinha)**, 80, Somerset. Natural de Ponta Delgada, São Miguel, casada com Manuel Leite Campos, deixa os filhos Jovita Borges, Rui Campos e Emanuel Campos; netos; irmã e sobrinhos.

Dia 07: **Joseph A. Loura**, 79, Taunton. Natural de Santa Maria, casada com Maria R. Loura, deixa os filhos Joey Loura e Paul Loura; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 07: **Maria Nazaré Lage**, 88, Indian Orchard. Natural de Vila Pouca, viúva de Arlindo S. Lage deixa os filhos Maria Nunes, Rodrigo “Luis” Lage, Margarida “Guida” Rego e Carlos Lage; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 07: **Maria Adriana (Freitas) Martins**, 81, New Bedford. Natural de Santa Maria, casada com Jorge F. Martins, deixa os filhos José Martins, Ana Paula Vieira e Ana Maria Cordeiro; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 07: **Beatriz (Rosonina) Vieira**, 84, Providence. Natural de São Miguel, viúva de Paulo B. Vieira, deixa os filhos David Vieira e George Vieira; netos; bisneta.

Dia 08: **Guilhermina Pinheiro Amaral**, 92, East Providence. Natural da Vila da Povoação, São Miguel, viúva de Augustinho M. Amaral, deixa os filhos Veneranda Carvalho, Fatima Rocha, Rosa Alves, Alzira Mateus, Cathy Simmons, John J. Amaral, Joseph A. Amaral, Armand P. Amaral; netos e bisnetos.

Dia 08: **Juliana Coelho**, 81, Fall River. Natural de Santa Maria, viúva de Manuel Coelho, deixa os filhos Frank Coelho e Benjamin Coelho; netos; irmã e sobrinhos.

Dia 08: **João M. Francisco**, 67, Fall River. Natural de Lisboa, ex-marido de C. Correia, deixa as filhas Iesha Collins e Katelyn Francisco; neto; irmãos e sobrinhos.

Dia 08: **Manuel S. Medeiros**, 84, Fall River. Natural dos Mosteiros, S. Miguel, casado com Carmelinda Medeiros deixa os filhos Teresa Simões, Judy Pavão, Zélia Reis, Mário e Francisco Medeiros; netos; bisneto e sobrinhos.

Dia 08: **José I. Pereira**, 93, Pawtucket. Natural do Faial, casado com Rosa E. Pereira, deixa o filho Joe Pereira e netos.

Dia 08: **Albertina (Costa) Rego**, 95, Indian Orchard. Natural de São Miguel, viúva de Manuel Rego, deixa os filhos Manuel, Eduardo, John, Liberio, Maria Fortunado e Herminia Henriques; netos e bisnetos.

Dia 10: **Maria (Ambrósio) Teles**, 98, Taunton. Natural de São Miguel, casada com João Teles deixa os filhos João M. Teles, Simon Teles, Joseph Teles, Arcénio Teles, Maria José Sousa Bizarro, Leontina Frias Bizarro, Vonda Santos, Maria deFatima DeMedeiros, Gorette Ponte e Connie Dugas; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 12: **Maria Analia (Amaral) Freitas**, 88, New Bedford. Natural de São Jorge, viúva de Isidro Ávila Freitas, deixa os filhos António Isidro Freitas e Jose Lizuart Freitas; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

wjfd.com

97.3 FM Desde 1975 50.000 watts

A maior rádio Portuguesa da América do Norte





Capítulo 036 - 23 de agosto

No Rio, Lucinda tenta disfarçar sua irritação com a decisão de Maria Vitória. Vicente gosta da notícia de que Maria Vitória permanecerá no Brasil, mas esconde seus sentimentos por ela. Falcão anuncia a Inácio que ele está curado. Em Portugal, Tereza afirma a Delfina que deseja se casar com Fernão. Henriqueta questiona José Augusto sobre a segurança de Mariana. Delfina resgata a prova do registro de Mariana em Lisboa e entrega a Martim, em nome de Fernão. No Rio, Olímpia descobre que Matias foi morto no presídio. Sem saber que Olímpia não recebeu seu bilhete, Edgar comenta com Reinaldo que a amada não compareceu ao encontro marcado. Dois homens misteriosos seguem Celeste Hermínia. Edgar deixa o Rio de Janeiro com sua família, e Olímpia fica desolada. Teodoro revela que será vizinho de Celeste, que fica furiosa com Bernardo. Gilberte avisa a Lucerne que Vicente devolveu o presente que ela lhe enviou. Em Portugal, José Augusto propõe uma negociação a Martim. No Rio, Inácio pede Lucinda em casamento.

Capítulo 037 - 24 de agosto

No Rio, Lucinda aceita o pedido de casamento de Inácio e todos comemoram. Bernardo promete a Celeste que tentará desfazer o negócio com Teodoro. Lucinda planeja seu casamento, e Inácio confessa que ainda pensa em Maria Vitória. Em Morros Verdes, Martim e Padilha aceitam a oferta de José Augusto para ficar com Mariana. Martim afirma que Josefina jamais poderá saber da negociação. José Augusto confronta Delfina, que acusa Fernão de ter tentado prejudicar Mariana. Fernão exige que Tereza o alerte sobre as atitudes de Delfina. No Rio, Celina questiona Balbina sobre a paternidade de Pepito. Geraldo dá a Maria Vitória os convites para o recital de Celeste, que a fadista enviara para Inácio. Inácio escreve para Henriqueta. Maria Vitória jura que reencontrará Inácio. Bernardo convence Teodoro a desistir do terreno vizinho ao de Celeste e o vende a Lucerne. Tomaso ajuda Natália a escapar do cabaré. Eunice percebe que a casa de Celeste está sendo vigiada. Vicente hesita em declarar seu amor por Maria Vitória.

Capítulo 038 - 25 de agosto

No Rio, Vicente disfarça seus sentimentos por Maria Vitória. Em Morros Verdes, José Augusto confronta Fernão, que deduz ter sido caluniado por Delfina. No Rio, Tomaso consegue libertar Natália do cabaré, e Helena comemora. Nicota incentiva Maria Vitória a se envolver com Vicente. Celeste conta a Conselheiro que a polícia está vigiando sua casa. Reinaldo propõe que Inácio se mude para São Vital até o dia do casamento com Lucinda. Lucerne desconfia da demora de Natália. Reinaldo fala com Eunice sobre Inácio. Vicente afirma que ajudará Maria Vitória a encontrar Inácio. Alzira cobra atitude de Bernardo e Celina ouve. Vicente e Artur falam sobre suas paixões por Maria Vitória e Celina. Celina pede que Pepito lhe dê o dinheiro da venda das geleias para pagar a dívida com François. Lucerne descobre a fuga de Natália e ameaça Felícia. Celeste passa mal, e Reinaldo decide interná-la. José Augusto questiona Delfina em Morros Verdes.

Capítulo 039 - 26 de agosto

Em Morros Verdes, Delfina despista as desconfianças de José Augusto e repreende Tereza por sua aproximação com Fernão. Fernão trama contra José Augusto e Moniz não gosta. No Rio, Conselheiro teme que Odete o tenha ouvido falar de Celeste. Reinaldo e Eunice se beijam. Inácio parte para São Vital. Vicente leva Maria Vitória a São Vital à procura de pistas sobre Inácio. Alzira teme o estado de saúde de Celeste e Bernardo a consola. Gilberte vai à confeitaria e Tomaso, Helena e Natália se escondem. Giuseppe se interessa por Gilberte. Olímpia sofre ao pensar em Edgar, que diz a Hans que decidiu esquecer a amada. Celeste implora a Conselheiro que não cancele seu recital. Em Morros Verdes, José Augusto contrata Angélica como babá de Mariana, e Delfina se incomoda. Tereza pede que Fernão a ajude a impedir seu casamento com Macário. Maria Vitória chega à casa de Reinaldo em São Vital.

Capítulo 040 - 27 de agosto

Em São Vital, Gregório despista Maria Vitória e afirma não conhecer Inácio. Em Morros Verdes, Macário visita José Augusto, mas deixa a Quinta ao perceber Tereza incomodada com sua presença. Tereza garante a Delfina que não se casará com Macário. No Rio, Lucinda recebe os documentos de Inácio de Portugal. Emília e Lucinda se desentendem. Artur passeia com Celina, que sofre pelo estado de saúde de Celeste. Reinaldo alerta Conselheiro para o perigo que o recital significa para Celeste. Pepito entrega a Alzira o dinheiro que conseguiu com a venda das geleias. Teodoro pede que Bernardo prejudique Reinaldo em troca de dinheiro. Lucinda orienta Gregório a impedir que pessoas se aproximem de Inácio. Helena desabafa com Natália sua raiva contra Gilberte. Gilberte diz a Felícia que se interessou por Giuseppe. Em Morros Verdes, Delfina faz compras com Angélica. José Augusto arma para instalar Henriqueta em Morros Verdes. Delfina ouve Irmã Imaculada a maldizer para Padre João. No Rio, Olímpia decide ir atrás de Edgar. Lucinda procura Maria Vitória.

COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

Bacalhau na Caçarola à Convento

Ingredientes (4 pessoas)

2 postas grandes de bacalhau demolido; 6 fatias de bacon; 3 ovos cozidos; 2 pimentos verdes; 3 cebolas picadas; 3 dentes de alho picados 4 colheres de sopa de salsa fresca, picada; 2 dl de azeite; 2 colheres de sopa de manteiga; 2 colheres de sopa de vinagre; sal marinho q.b. e pimenta moída na altura q.b.

Confeção

Deite 1 dl de azeite no fundo de uma caçarola e depois vão-se dispondo em camadas o bacalhau cortado em tirinhas, limpo de peles e espinhas, o bacon em pedaços, as cebolas, os alhos, os pimentos cortados em tiras delgadas e os ovos em rodela, polvilhando as diversas camadas com sal pouco, pimenta, salsa picada e manteiga em pedacinhos, regando-as com um fio de azeite e borrifos de vinagre.

Tapa-se a caçarola e leva-se a lume brando para aquecer lentamente.

De vez em quando, sacode-se a caçarola e, passado 15 minutos, mete-se no forno, sempre tapada, para estufar até ficar com o molho apurado.

Acompanhe com batatas a murro e uma salada mista.

CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE

Agora mais perto de si!

Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.

Maria Helena
 (00351) 210 929 030
 Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal
 www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR Amor: Com os nossos pensamentos e palavras criamos o mundo em que vivemos. Saúde: Consulte o dentista. Dinheiro: Cuidado com investimentos. Saiba gerir os seus recursos com habilidade. Números da Sorte: 9, 11, 17, 22, 28, 29</p>	<p>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO Amor: Pode ter dificuldade em fazer-se ouvir. Saúde: Faça caminhadas, está a precisar de se movimentar mais. Dinheiro: Conte com alguns obstáculos que terá de vencer para fazer valer os seus pontos de vista. Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ Amor: Mantenha-se calmo. Saúde: Tendência para problemas a nível cardíaco, previna-os através da alimentação e da vigilância médica. Dinheiro: Seja prudente e responsável. Mantenha contenção a nível financeiro. Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI Amor: Seja mais seletivo nas suas amizades. Saúde: Problemas de rouquidão e dores de garganta. Proteja-a. Dinheiro: Seja determinado no seu trabalho, tem o poder de alcançar as suas metas. Números da Sorte: 1, 5, 7, 11, 33, 39</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET Amor: Não se mantenha preso a mágoas nem a desilusões. Saúde: Evite a rotina. Faça algo diferente, está a precisar de novos estímulos. Dinheiro: Não se precipite nos gastos. Números da Sorte: 4, 9, 18, 22, 32, 38</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN Amor: Auto-estima está mais fortalecida e isso vai dar-lhe a coragem de que precisa para ir ao encontro do que o seu coração lhe pede. Saúde: Proteja os ouvidos. Dinheiro: Conseguirá resolver problemas, e derá notado pelos superiores. Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN Amor: Fase de renovação. Uma viagem a dois contribuirá para fortalecer a união. Saúde: Mantenha o seu corpo bem hidratado. Dinheiro: Período pouco favorável para correr riscos. Jogue pelo seguro. Números da Sorte: 2, 9, 17, 28, 29, 47</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT Amor: Poderá começar uma nova amizade ou um novo relacionamento. Saúde: Durma mais para recuperar energias. Dinheiro: Boa capacidade de resolução de conflitos e gestão de recursos. Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV Amor: Vida familiar feliz; dar-lhe alento para tudo o resto. Saúde: Não esforce as suas pernas. Dinheiro: Seja alegre e otimista, enquanto trabalha: a sua atitude fará toda a diferença no seu desempenho. Números da Sorte: 2, 17, 19, 36, 38, 44</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL Amor: Deixe que os outros se aproximem de si. Saúde: A sua saúde é o espelho das suas emoções. Procure ser mais otimista, e terá maior estabilidade. Dinheiro: Boa altura para fazer novas aprendizagens. Números da Sorte: 9, 18, 27, 31, 39, 42</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV Amor: Dê a mão a quem precisa de si. Saúde: Faça exercícios de relaxamento para descontrair ao fim do dia. Dinheiro: Não se distraia. Mantenha a concentração nas suas tarefas. Números da Sorte: 1, 3, 7, 18, 22, 30</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR Amor: Não ligue ao que as outras pessoas dizem. Saúde: Tendência para dores de costas. Melhore a sua postura. Dinheiro: Possível aumento de responsabilidades. Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48</p>

RVDE
RADIO VOZ DO EMIGRANTE
 WHTB 1400 AM
 WHTB 93.7 FM
 www.rvde.org

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Frank Baptista José Aguiar Eduardo Rodrigues Sandra Oliveira Maria de Lourdes Fátima Moniz	Armanda Arruda Lenny Gervásio John Carrasco Helena Silva Álvaro António Luís Santos
---	--

Frank P. Baptista
 Founder/Producer/Director
 Live on Facebook

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720 • Tel. 508-678-9727 ext. 38
 Email: fpbaptista@apol.net Cell: 508-207-8382

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



Parem, parem para pensar no que nos está acontecendo!
Batendo na mesma tecla!

Não sei se devo falar,
Mas todos estamos vendo
O que se está a passar,
Confesso que não entendo!

É um rótulo a fingir,
Para poder agradar,
Mas, olhando o seu agir,
O que se pode pensar?

Amigos, o que eu ansejo,
É algo que não entendo,
Sendo pequenino, eu vejo,
Porque os grandes não estão vendo!?

Para quê todo este enredo,
Este não querer vacinar,
Passa o tempo, não há medo,
Tudo volta ao seu lugar!

Dum modo frio, asqueroso,
Há governos pelo mundo,
Num governar bem maldoso,
Com um desprezo profundo!

Com o que estão fazendo,
Causando bastante dano,
Parece que estão querendo,
Dar um fim ao ser humano!

Não sabemos o mistério,
É teimar sempre que possa.
Porque o assunto é bem sério,
Não requer a vista grossa!

Eu tento falar assim,
Porque sem vacinação,
É o princípio do fim
A nossa exterminação!

A ideia que lhes guia
E que pelo mundo ocorre,
É sempre a Economia,
Sem lhes interessar quem morre!

Não sabemos a razão,
Mas também que vão pensando,
Que juntinhos, também vão,
Só não sabemos é quando!

Eu repito, na verdade,
Mas, não é nenhum engano,
É uma necessidade
A favor do Ser Humano!

P. S.

Outros males se
juntam à Pandemia

Esta gente, Deus lhes valha,
Não sabemos o seu fito.
Nem também p'ra quem trabalha,
Mas, p'ra Deus, não acredito!

O que nos mete pesar,
É a Lei que não castiga
Quem cérebros anda a lavar
E a não vacinar obriga!

Seria diminuídos
Estes milhões de defuntos.
Se vivessem prevenidos,
Juntos, juntos, todos juntos!

Há anos que a ciência
Vem chamando a atenção,
Ditando a consequência,
Duma maior poluição!

Esta gente, amigos meus,
Todos eles, pelo visto
São incrédulos ou ateus
Trazendo rótulo de Cristo!

Não será isto tentar
Impor também a vontade?
Mandar ou não vacinar,
Ambos tira a Liberdade!

E vacina que nos dão
Tem provado vida fora
É a única previsão
Deste vírus, até agora!

Até já fizeram troça
E os senhores do poder,
Só tem feito vista grossa,
Sem nunca nada fazer!

Parem, parem

Eu não sei bem, mas parece,
Tempos depois a vacina,
Seu efeito desvanece,
E a sua ação termina!

Eu tento falar assim,
Porque sem vacinação,
É o princípio do fim
A nossa exterminação!..

O que está acontecendo,
Para quem está reparando,
O mundo está ardendo,
E o calor está aumentando!

E quando algum se atrevia,
Querer o mal parar,
Não faltava quem dizia
Que ele estava a exagerar!

O que está acontecendo,
Para quem está reparando,
O mundo está ardendo,
E o calor está aumentando!

Não será isto um sinal,
Do mal ao mundo já feito,
Que continuando igual
Vai chegar ao não ter jeito!

Isto é o que eu digo,
É uma pequena lista.
O que será, meu amigo,
Se ouvires um cientista!?

Ao cientista é que cabe,
Dizer tudo quanto sabe!



Festival açoriano Maré de Agosto decorre até 30 de agosto em Santa Maria

A 37.ª edição do festival Maré de Agosto começou no dia 06 e vai decorrer até 30 de agosto, em Santa Maria, Açores, contando com várias intervenções culturais, incluindo concertos de Manuel Cruz e Miramar.

Em declarações à agência Lusa, Pepe Brix, um dos organizadores, adiantou que a Associação Cultural Maré de Agosto decidiu “alargar” o período do festival para evitar a concentração de pessoas, devido à pandemia de covid-19.

“Este ano o festival Maré de Agosto decidiu alargar o seu período. A ideia era alargar os eventos ao longo do mês de agosto para que se evitasse um bocado grandes aglomerações de pessoas, para fazer as coisas com mais segurança”, destacou.

O festival arrancou com uma exposição de pintura do artista mariense Pedro Sousa que estará exposta na biblioteca municipal de Vila do Porto até 30 de agosto.

Estão ainda previstas pinturas de murais por parte de Tutu Sousa e Zed1 e a instalação de uma escultura dos artistas Bordalo II e Iron Art.

“Neste preciso momento está o Bordalo II a fazer a instalação de uma escultura no centro da vila numa obra dedicada à estrelinha de Santa Maria, uma ave endémica aqui de Santa Maria”, referiu o organizador.

Durante o festival, vão decorrer quatro concertos: em 26 de agosto de Manuel Cruz, em 20 de agosto de Miramar, em 24 de Engengroaldenga e dia 28 de Karyna Gomes.

Apesar de realçar que as exposições de pintura e fotografia “sempre tiveram na génese” do festival conhecido pela vertente musical, Pepe Brix afirmou que a Maré de Agosto tem “espaço para estender os tentáculos e alargar o seu período e as áreas de intervenção cultural”.

“É muito provável que cada vez mais o festival Maré de Agosto se estenda para várias áreas e, eventualmente, por mais tempo, nunca deixando o seu formato principal que são aqueles três, quatro dias de festival na praia formosa”, apontou.

O organizador disse ainda ser necessário criar uma “maior interação” entre os artistas e o público do festival.

“Achamos que o festival precisa cada vez mais de procurar e de ser mais consequente culturalmente quando falamos de uma intervenção cultural junto da comunidade local”, assinalou.

Na edição anterior, a Maré de Agosto decorreu em formato 'online', com conversas e concertos com nomes como a mariense Isabel Mesquita e Julian Marley.

THE
PORTUGUESE
CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 19 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - P. DELGADA MAGAZINE
20:00 - CONTA-ME
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - CONCERTO
23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 20 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - JUDITE TEODORO
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 21 DE AGOSTO

2:00 - 6:00 - OURO VERDE
19:00 - COM VOCÊS
20:00 - TELEDISCO
21:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 22 DE AGOSTO

14:00 - TEMPO DE AMAR
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - VARIEDADES

SEGUNDA, 23 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - SHOW DE BOLA
20:00 - NA COZINHA
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 24 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - TELEDISCO
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

QUARTA-FEIRA, 25 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - VOCÊ E A LEI/
À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - MISSA
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

DESPERTAR

Segunda a Sexta - 5:00 AM-10:00 AM

AÇORES-MADEIRA

Domingos - 5:00 AM-2:00 PM

Programas radiofónicos servindo a comunidade portuguesa de Fall River e arredores, com José Arruda e Raúl Benevides
Frequência: 1400 AM

I LIGA - 2ª jornada						
RESULTADOS						
Estoril - V. Guimarães.....	0-0					
FC Vizela - CD Tondela	2-1					
Benfica - Arouca	2-0					
SC Braga - Sporting	1-2					
Portimonense - Gil Vicente.....	0-1					
FC Famalicão - FC Porto	1-2					
Santa Clara - Moreirense	2-2					
Boavista - Paços Ferreira.....	3-0					
Belenenses SAD - Marítimo.....	1-2					
PROGRAMA DA 3ª JORNADA						
Sexta-feira, 20 de agosto: Arouca - Famalicão, 19h00 Moreirense - SC Braga, 21h15						
Sábado, 21 agosto: Gil Vicente - Benfica, 18h00 Sporting - Belenenses SAD, 20h30						
Domingo, 22 agosto: CD Tondela - Portimonense, 15h30 Marítimo - FC Porto, 18h00 V. Guimarães - FC Vizela, 20h30						
Segunda-feira, 23 agosto: Paços Ferreira - Estoril, 19h00 Boavista - Santa Clara, 21h15						
CLASSIFICAÇÃO						
	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 SPORTING	02	02	00	00	05-01	06
02 GIL VICENTE	02	02	00	00	04-00	06
03 FC PORTO	02	02	00	00	04-01	06
04 BENFICA	02	02	00	00	04-01	06
05 ESTORIL	02	01	01	00	02-00	04
06 CD TONDELA	02	01	00	01	04-02	03
07 SC BRAGA	02	01	00	01	03-02	03
08 BOAVISTA	02	01	00	01	03-03	03
09 PORTIMONENSE	02	01	00	01	01-01	03
10 PAÇOS FERREIRA	02	01	00	01	02-03	03
11 MARÍTIMO	02	01	00	01	02-03	03
12 FC VIZELA	02	01	00	01	02-04	03
13 MOREIRENSE	02	00	01	01	03-04	01
14 V. GUIMARÃES	02	00	01	01	00-01	01
15 SANTA CLARA	02	00	01	01	02-05	01
16 BELENENSES SAD	02	00	00	02	01-04	00
17 FC FAMALICÃO	02	00	00	02	01-04	00
18 AROUCA	02	00	00	02	00-04	00

Paulo Futre recebe Medalha de Ouro do Montijo, 28 anos após a atribuição

O antigo futebolista Paulo Futre recebeu sexta-feira a Medalha de Ouro da cidade do Montijo, a mais alta distinção concedida pela Câmara Municipal, 28 anos depois de lhe ter sido atribuída pela cidade de onde é natural.

Futre recebeu das mãos do presidente da autarquia, Nuno Canta, "a mais alta distinção que o município pode conceder a pessoas e instituições" e não escondeu o "orgulho enorme" pela homenagem de que foi alvo, preferindo desvalorizar o atraso na entrega do galardão que lhe foi atribuído em maio de 1993.

"Não quero falar muito disso. O importante é que está aqui no meu peito. Estou muito orgulhoso e tenho de agradecer ao presidente da Câmara", disse

o antigo internacional português de futebol após receber a distinção.

Antes, Futre recordou a sua "infância e adolescência" na cidade da margem sul do Tejo, à qual sempre voltou, regularmente, durante a carreira futebolística, "para carregar as pilhas", incluindo "15 dias antes da mítica final da 'Champions' [Taça dos Clubes Campeões Europeus]" de 1987.

"Tinha de ser sempre dois dias. Se fosse um dia e meio, preferia não vir. Vinha aqui, fazia a mesma vida, estava na minha casa e saía daqui com as pilhas carregadas", revelou perante uma plateia de cerca de 30 pessoas, entre familiares e figuras institucionais do concelho, no edifício da Assembleia Municipal.

A distinção, atribuída em 1993 pelo executivo liderado por Jacinta Ricardo, é "da mais inteira justiça" para um filho da terra que "engrandeceu sempre e nunca se esqueceu do Montijo", disse o atual presidente da Câmara, no dia do 36.º aniversário da elevação a cidade.

"Celebrar a elevação do Montijo a cidade é também homenagear os nossos melhores, como o Futre", explicou Nuno Canta, que não se coibiu de apelidar o antigo jogador do Sporting, FC Porto e Benfica de "o melhor desportista montijense de sempre".

II LIGA - 2ª jornada						
RESULTADOS						
Trofense - Estrela da Amadora	0-0					
Académica - Varzim	1-1					
Casa Pia - FC Porto B	2-0					
CD Maфра - Feirense.....	0-1					
Farense - Rio Ave	1-1					
FC Penafiel - Benfica B	0-1					
Nacional - Vilafranquense	4-0					
SC Covilhã - Académico de Viseu.....	2-1					
GD Chaves - Leixões.....	1-1					
PROGRAMA DA 3ª JORNADA						
Sábado, 21 agosto: Est. Amadora - Farense, 11h00 FC Penafiel - Casa Pia, 14h00						
Domingo, 22 agosto: Varzim - Rio Ave, 11h00 Leixões - Académica, 14h00 FC Porto B - Nacional, 15h30 Benfica B - Trofense, 18h00 Académico Viseu - CD Maфра, 18h00 Feirense - GD Chaves, 19h30						
Segunda-feira, 23 agosto: Vilafranquense - SC Covilhã, 18h00						
CLASSIFICAÇÃO						
	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 BENFICA B	02	02	00	00	06-00	06
02 SC COVILHÃ	02	02	00	00	04-02	06
03 RIO AVE	02	01	01	00	06-02	04
04 LEIXÕES	02	01	01	00	04-02	04
05 CASA PIA	02	01	00	01	03-02	03
06 CD MAFRA	02	01	00	01	02-01	03
07 ACADÉMICO VISEU	02	01	00	01	03-03	03
08 FEIRENSE	02	01	00	01	02-02	03
09 FC PENAFIEL	02	01	00	01	01-01	03
10 NACIONAL	02	01	00	01	04-05	03
11 VARZIM	02	00	02	00	03-03	02
12 GD CHAVES	02	00	02	00	03-03	02
13 TROFENSE	02	00	02	00	02-02	02
14 FC PORTO B	02	00	01	01	02-04	01
15 FARENSE	02	00	01	01	02-04	01
16 E. AMADORA	02	00	01	01	00-02	01
17 ACADÉMICA	02	00	01	01	02-06	01
18 VILAFRANQUENSE	02	00	00	02	00-05	00

Concurso Totochuto Nélia Miranda lidera isolada

O Totochuto está de volta na sua edição de 2021/2022. No concurso número 01, que incluía jogos da I e II ligas portuguesas de futebol, José C. Ferreira e António Miranda foram os concorrentes com melhor pontuação: 12 pontos cada. Para apuramento do vencedor semanal tivemos de efetuar um sorteio, que premiou José C. Ferreira, que tem assim direito a uma refeição gratuita no Inner Bay Restaurant, em 1339 Cove Road, New Bedford.

No concurso número 02, com jogos da I e II ligas portuguesas de futebol e ainda dos campeonatos de Espanha e Inglaterra, Nélia Miranda, com 10 resultados certos, foi a concorrente vencedora, pelo que tem também direito a uma refeição gratuita no Inner Bay Restaurant.

Lembramos que os vencedores semanais têm o prazo de um mês para requerer os seus prémios, os quais não podem ser acumulados, usufruindo um de cada vez.

Ao fim de duas jornadas, temos Nélia Miranda no comando, com 21 pontos, mais dois que o segundo classificado, Carlos M. Melo, com 19 pontos e mais três que os terceiros classificados: Odilardo Ferreira e António Miranda, 18 pontos.

CLASSIFICAÇÃO GERAL

Nélia Miranda.....	21	Carlos Serôdeo.....	13
Carlos M. Melo.....	19	Mena Braga.....	12
Odilardo Ferreira.....	18	Paulo de Jesus.....	11
António Miranda.....	18	Alexandre Quirino.....	11
Antonino Caldeira.....	17	Luís Reis.....	11
Amaro Alves.....	16	António B. Cabral.....	10
José C. Ferreira.....	16	John Couto.....	10
Andrew Farinha.....	16	Dália Moço.....	09
José Leandres.....	16	Eusébio Borges.....	08
José Rosa.....	16	Daniel C. Peixoto.....	08
Agostinho Costa.....	15	Alfredo Moniz.....	07
Dennis Lima.....	15	Maria Moniz.....	07
Luís Caetano.....	14	John Terra.....	07
Fernando Farinha.....	14	Francisco Laureano.....	05
Jason Moniz.....	14	Guilherme Moço.....	05
Fernando Romano.....	14	Maria L. Quirino.....	05
Mariana Romano.....	14	Virgílio Barbas.....	03
Walter Araújo.....	13		
Lino da Costa.....	13	Vários concorrentes não conseguiram qualquer ponto.	
João Baptista.....	13		
Joseph Braga.....	13		

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 04	
I LIGA (4.ªjorn.) - II LIGA (4.ª jorn.) - Espanha, Inglaterra e Itália	
1. FC Porto - Arouca	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
2. Benfica - CD Tondela	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
3. Belenenses SAD - Moreirense	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
4. Estoril - Marítimo	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
5. Famalicão - Sporting	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
6. SC Braga - V. Guimarães	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
7. Portimonense - Paços Ferreira	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
8. Vizela - Boavista	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
9. Santa Clara - Gil Vicente	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
10. Rio Ave - Leixões	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
11. Nacional - Varzim	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
12. Académica - Estrela da Amadora	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
13. Farense - Feirense	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
14. Casa Pia - Benfica B	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
15. Real Bétis - Real Madrid	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
16. Manchester City - Arsenal	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
17. Liverpool - Chelsea	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
18. Juventus - Empoli	
Resultado final.....	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
Nome	<input type="checkbox"/>
Endereço	<input type="checkbox"/>
Localidade	<input type="checkbox"/>
Estado	Zip Code
Tel	
Preencha com os seus palpites e envie para:	
<input type="checkbox"/> Favor cortar pelo tracejado	Portuguese Times - Totochuto P.O. Box 61288 New Bedford, MA 02746-0288
<input type="checkbox"/> Prazo de entrega: 27AGO. 11AM	

RAYNHAM FLEA
 Todos os domingos
 7 AM-5 PM
 Mais de 700 agentes
 Uma grande selecção
 de mercadorias
 Venha cedo 7:30AM-9:30AM
 2 por 1
 O maior flea market
 de um só
 piso da Nova Inglaterra
 interior e exterior
 Estradas 24 & 44 Oeste
 Saída 13B
 1 (508) 823-8923

INNER BAY RESTAURANT
 Ambiente requintado
 Os melhores pratos da
 cozinha portuguesa
 (508) 984-0489
 1339 Cove Road
 New Bedford, MA

CARDOSO TRAVEL
 Agora em novas instalações
 2400 Pawtucket Avenue
 Providence, RI
 401-421-0111
 • Serviço Notário • Traduções
 • Ajuda no preenchimento de Income Taxes



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

Tel. (401) 434-8399



VENDIDA

PAWTUCKET

Preço de lista: \$289.900.
Preço de venda: **\$298.000**



VENDIDA

CRANSTON

Preço de lista: \$289.900.
Preço de venda: **\$315.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$229.900.
Preço de venda: **\$240.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$309.000.
Preço de venda: **\$336.000**



VENDIDA

CRANSTON

Preço de lista: \$349.000.
Preço de venda: **\$365.000**



VENDIDA

PAWTUCKET

Preço de lista: \$269.900.
Preço de venda: **\$285.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$379.900.
Preço de venda: **\$386.000**



VENDIDA

PAWTUCKET

Preço de lista: \$239.900.
Preço de venda: **\$250.000**



VENDIDA

RIVERSIDE

Preço de lista: \$279.000.
Preço de venda: **\$282.500**



VENDIDA

EAST GREENWICH

Preço de lista: \$379.900.
Preço de venda: **\$396.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$189.900.
Preço de venda: **\$209.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$239.900.
Preço de venda: **\$250.000**



VENDIDA

PAWTUCKET

Preço de lista: \$359.900.
Preço de venda: **\$395.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$309.900.
Preço de venda: **\$335.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$249.900.
Preço de venda: **\$275.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$369.900.
Preço de venda: **\$380.900**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$219.900.
Preço de venda: **\$231.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$259.900.
Preço de venda: **\$270.000**



VENDIDA

NARRAGANSETT

Preço de lista: \$445.000.
Preço de venda: **\$465.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$239.900.
Preço de venda: **\$250.000**

ATENÇÃO

Se pensa em vender a sua propriedade agora é a melhor altura para vender:

• POUCAS CASAS • VÁRIOS COMPRADORES • PREÇOS ALTOS • JUROS BAIXOS

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA COMUNIDADE”